

M. Caire, Le député de la Peltrie
RÉUNIT 60 ORGANISMES

page 5

**qui proposent et obtiennent une table
de concertation**

**MÉDAILLE
D'ARGENT POUR FRÉDÉRIQUE CÔTE**

page 29

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

**CANAC-MARQUIS GRENIER
S'INSTALLE À SAINT-AUGUSTIN**

page 3

UN CENTRE DE DISTRIBUTION À LA FINE POINTE

CROCK-LIVRES : UN SUCCÈS DE FOULE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

page 24



**Au centre du journal
le MIM**

de Saint-Augustin-de-Desmaures

pages 13 à 20



David Gagnon
La Capitale Cité DG
courtier immobilier agréé



#2655

NOUVEAU Près de l'Université
Laval. Étages sup., 3 chambres.
Garage. Galerie au sud. 199 000\$



#2652

NOUVEAU Lebourgneuf, neuf,
neuf... Condo 2 chambres | 1/2 an,
2 stationnements. 184 500\$



#2653

NOUVEAU St-Sauveur, 4 logements
bois franc. Garage. Rev. 19 400\$/an.
Hypothèque à 5,35% 249 000\$



#2650

Ile d'Orléans. Toute de pierres.
Style français. Terrain fleuri
adossé à un boisé. 325 000\$



#2640

L'air marin, les vagues, la vie
au bord du fleuve. 279 000\$



#2633

La voici, sur mesure, pour VOUS !
Tout y est... 289 000\$

657.8004

www.TocTocToc.com

L'équipe Lelièvre/Madore

Engagement,
Intégrité,
Qualité de service



Steve Madore, Pl. fin., Conseiller en placement
Michel Lelièvre, LL.L., D.D.N., Conseiller en placement



Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE

- Placements
- Gestion discrétionnaire*
- Analyse à la retraite
- Nouvelles émissions
- Évaluation gratuite de portefeuille

* Offert par le programme Darwin

Michel Lelièvre, LL. L., D.D.N.
Steve Madore, Pl. fin.
Conseillers en placement

(418) 650-6350
1 800 361-6006
Télécopieur: (418) 650-5159
michel.lelievre@vmd.desjardins.com
steve.madore@vmd.desjardins.com



Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE

Michel Lelièvre, LL. L., D.D.N.
Conseiller en placement

Steve Madore, Pl. fin.
Conseiller en placement

Place de la Cité, Tour Cominar
2640, boulevard Laurier
14e étage, bureau 1400
Sainte-Foy (Québec) G1V 5C2

(418) 650-6350
1 800 361-6006
Télécopieur: (418) 650-5159
michel.lelievre@vmd.desjardins.com
steve.madore@vmd.desjardins.com



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

La Caisse populaire
de Saint-Augustin-
de-Desmaures est
heureuse de
compléter son équipe
de gestion des avoirs
avec l'arrivée de
messieurs Madore
et Lelièvre.

Bienvenue dans
l'équipe !

CHEZ NOUS,
VOS PROJETS ONT DE l'avenir

Des investissements de près de 71 millions \$

Saint-Augustin-de-Desmaures suscite beaucoup l'intérêt des investisseurs

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures mentionnait récemment que sa ville a repris vie le 1^{er} janvier 2006 et il n'a probablement jamais imaginé à quel point il pouvait avoir raison. En effet, depuis cette date de nombreux promoteurs et investisseurs se sont tournés vers sa ville pour y faire d'importants investissements. À un tel point que du 1^{er} janvier 2006 au 31 juillet 2007, des investissements de près de 71 millions de dollars ont été réalisés sur le territoire.

L'augmentation se fait surtout sentir dans le secteur résidentiel (voir autre texte dans cette page), mais les secteurs commercial, industriel et institutionnel ne sont pas en reste



Parmi tous ces importants investissements réalisés ou en cours de réalisation notons l'édifice commercial sur la rue New York (Fédéral Équipement).



Le centre de distribution dans le parc François-Leclerc (Canac-Marquis Grenier), un projet de 250 000 pieds carrés qui remplace l'ancien centre de L'Ancienne-Lorette. Un édifice très fonctionnel et à la fine pointe de la technologie.

loin de là. Si 2006 avait vu 11 projets voir le jour dans ces secteurs avec des investissements de 20,6 millions de dollars, les six premiers mois de 2007 voient 5 projets en route pour un total de 7,8 millions de dollars. Parmi tous ces importants investissements réalisés ou en cours de réalisation notons : le nouveau marché d'alimentation sur la route 138 (Métro GP), un édifice commercial sur la rue New York (Fédéral Équipement), la clinique médicale sur l'Hétrière, et le centre de distribution dans le parc François-Leclerc (Canac-Marquis Grenier), un projet de 250 000 pieds carrés qui remplace l'ancien centre de L'Ancienne-Lorette. Un édifice très fonctionnel et à la fine pointe de la technologie. Sans compter que d'autres projets pourraient être annoncés prochainement.

Au total, en 2006 la ville a eu pour 39 millions de dollars de projets, comparativement à près de 32 millions de dollars pour les six premiers mois de cette année. Ce qui augure plus que bien pour l'année en cours. Comme le mentionne le maire de la ville, M. Marcel Corriveau, cette activité économique générée par tous ces nouveaux projets est très stimulante et rassurante pour l'avenir de la ville. ■

La ville de Saint-Augustin-de-Desmaures connaît un boom domiciliaire

(YG) La construction résidentielle se porte très bien à Sait-Augustin-de-Desmaures puisque au 31 juillet dernier 83 permis ont été accordés pour la construction de maisons pour un total de près de 14,5 millions de dollars. Il s'agit déjà d'une augmentation de 29 unités comparativement pour toute l'année 2006, qui avait atteint 54 nouvelles résidences pour une valeur de permis de plus de 10 millions de dollars. Un grand total de 25 M\$ en un an et demi depuis que la ville a repris vie le 1^{er} janvier 2006.

Et ce n'est pas terminé. Les autorités municipales attendent les dernières autorisations de dézonage pour permettre la construction de 170 unités d'habitations sur ce qui est appelé la terre Couture. De quoi pavoiser pour les autorités municipales. ■



Les autorités municipales attendent les dernières autorisations de dézonage pour permettre la construction de 170 unités d'habitations sur ce qui est appelé la terre Couture.



La construction résidentielle se porte très bien à Sait-Augustin-de-Desmaures puisque au 31 juillet dernier 83 permis ont été accordés pour la construction de maisons pour un total de près de 14,5 millions de dollars.



Restaurant la clef des champs,
12 ans ça se fête!
Nous sommes maintenant ouvert
tous les soirs de la semaine.

878.3634
 334, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures
 (en face de l'église)



Un fût ou un verre de vin sélectionné gratuit sur présentation de ce coupon à l'achat d'un repas de 12,00\$ et + En salle seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion	Une frite gratuite sur présentation de ce coupon à l'achat d'une pizza moyenne Au comptoir seulement	Un couscous royal pour 12\$ sur présentation de ce coupon En salle seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion	2 pâtes sélectionnées pour 12\$ sur présentation de ce coupon En salle seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion
---	--	--	--

En trois ans

La grande vente de garage dans les rues de la ville rapporte 25 000 \$

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

La grande vente de garage annuelle dans les rues de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures les 8 et 9 septembre derniers aura finalement rapporté 5 000 \$ au Comité de levée de fonds pour les réparations de l'église grâce notamment à la vente de plus de 200 cartes de participation, des dons des participants ou bien de la vente des articles donnés au comité. Depuis le début de cette activité c'est donc un montant de 25 000 \$ qui a été ainsi ramassé, selon Mme Louise Marois, responsable du comité, dont près de 15 000 \$ la toute première année.

De plus, en considérant toutes les autres activités organisées par les membres de ce Comité de levée de fonds c'est un montant total de plus de 850 000 \$ que ce dernier a amassé au cours des trois dernières années. Un résultat spectaculaire compte tenu que l'objectif de ce petit comité, formé au départ d'une dizaine de personnes, était de 700 000 \$. Ce qui devait correspondre au départ à l'ampleur des travaux à réaliser à l'église. Au fil des années, ces travaux sont maintenant évalués à 1,3 million de dollars.

Mme Marois ne sait pas encore si l'activité de la grande vente de garage se répètera l'an prochain. Quand au Comité de levée de fonds, le mandat de trois ans qu'il s'était donné vient à échéance cet automne. « Je ne sais pas pour l'instant si je continuerai l'an prochain », termine la responsable. ■



Photos : Yvon Giroux

**POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ,
FAITES CONFIANCE À UN AGENT IMMOBILIER
DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES.**

Sutton
L'immobilier
nous habite

Membre du Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures



Alain Bellanger
Groupe Sutton Futur
Courtier immobilier
Tél : **955-0555**

Banque de bénévoles de La Peltrie

60 organismes proposent et obtiennent une table de concertation

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

La rencontre organisée par M. Éric Caire, député de La Peltrie, avec les organismes de son Comté pour leur proposer un projet d'action sociale visant à recruter de nouveaux bénévoles prêts à mettre leur temps et leurs capacités au service de la population de La Peltrie, a remporté un immense succès de participation. En effet, plus de 140 participants provenant de 60 organismes sur les 92 comptant le Comté ont accepté l'invitation et se sont rendus au local des Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette au début septembre. En fait, les absents provenaient surtout du milieu du sport, puisque seulement 7 organismes sur 31 du secteur ont délégué des représentants à cette rencontre.

Et cette rencontre aura des suites, puisque à la demande des participants une table de concertation sera créée prochainement. Les organismes seront de nouveau convoqués à une rencontre le 16 octobre prochain à 19 heures au local des Chevaliers de Colomb pour créer cette table qui sera composée de 12 personnes, dont trois membres du bureau de Comté du député. « Les autres membres proviendront des secteurs culturel, des services et des sports. Il y aura trois membres de chacun de ces secteurs sur la table, un représentant pour chaque secteur provenant de chacune des villes du Comté soit de L'Ancienne-Lorette, de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Val-Bélair. Par la suite, des rencontres seront effectuées par secteur », explique Mme Jeanne-d'Arc Brière du bureau du député.

De nombreuses interventions

Au cours de la rencontre du début de septembre, M. Jacques Caire, frère du député, a expliqué les objectifs de la banque de bénévoles. « Nous voulons rejoindre les personnes intéressées à s'impliquer dans le milieu. Les gens sont au courant des besoins du secteur et ils peuvent participer en fournissant par exemple des services pour aider ceux qui en ont besoin. Il faut briser l'isolement des organismes du Comté », a expliqué celui qui n'est pas un salarié du bureau du député. Il a également mentionné que la création de cette banque n'a pas de but politique et ne sera pas liée à l'ADQ. Elle se veut au service de la population. D'ailleurs, elle pourrait bien survivre au départ éventuel du député et servir au prochain député du Comté.

La banque de bénévoles sera complémentaire aux autres organismes du territoire. Selon le député, le personnel du bureau de son Comté pourra même mieux accompagner les organismes dans les dédales des ministères du gouvernement. « Le député peut distribuer des chèques aux organismes, mais son rôle va au-delà de cela », précise M. Caire.

La banque pourrait servir dans le cas où par exemple, un organisme procède à une levée de fonds et a besoin de plus de personnes pour effectuer celle-ci. Les organismes pourraient organiser une grande soirée casino commune pour récolter des fonds. Les exemples d'implications possibles de nouveaux bénévoles sont nombreuses et restent à développer. ■



L'équipe du député de La Peltrie, M. Éric Caire, a répondu aux nombreuses questions des organismes présents.



Plus de 140 participants provenant de 60 organismes sur les 92 comptant le Comté ont accepté l'invitation du député de La Peltrie.



Mme Ann Longchamps, de l'Ajeas de Saint-Augustin.



M. Guy Beauchemin, du club de Tae Kwan Do de Cap-Rouge/St-Aug.



Mme Linda Ratté, du Club Rotary.

 TUSCANOS RESTAURANT CAFÉ • CUISINE ITALIENNE (PÂTES, PIZZAS, VEAU, GRILLADES ET FRUITS DE MER) * DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS DE 7 H À 14 H QUALITÉ • PRIX • AMBIANCE HEURES D'OUVERTURE DE 7 H À 22 H 30 (LUNDI AU JEUDI) DE 7 H À 23 H (VEN. ET SAM.) • DE 7 H À 22 H (DIM.)	SPÉCIAL DÉJEUNER 4⁹⁵ \$ ■ LUNDI AU VENDREDI DE 7 H À 11 H TABLES D'HÔTE 3 SERVICES ■ DU LUNDI AU VENDREDI DE 11 H À 14 H À partir de 7⁹⁵ \$ ■ DU DIMANCHE AU JEUDI DE 17 H À LA FERMETURE À partir de 11⁹⁵ \$	Festival moules et frites 5 choix de variétés Lundi, mardi et mercredi dès 17h 9⁹⁵ \$ ch. DESSERT ET CAPPUCCINO 6⁹⁵ \$ Endroit idéal pour rencontres entre amis, familles ou d'affaires Réservation en ligne : www.restauranttuscanos.com 1445, AV. JULES-VERNE, SAINTE-FOY, ANGLE DUPLESSIS À 5 MIN. DE L'AÉROPORT JEAN-LESAGE Réservation 418 877-7200
--	---	---

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : (418) 780-0999
Télécopieur : (418) 780-0800
info@journalst-augustin.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION :

Rédacteur en chef :
Yvon Giroux
redaction@journalst-augustin.ca

Collaboratrice à la rédaction :
Céline Lalonde

Photographe :
Simon Clark

Collaborateur au Web :
Francis Santerre

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PRODUCTION :

Directrice artistique / graphiste :
Catherine Hamel
production@journalst-augustin.ca
Tél. : (418) 806-8695

PUBLICITÉ :

Directeur des ventes :
Ghislain Gaudreau
Cell. : (418) 998-0970

Isabelle Tremblay
Cell. : (418) 654-8434

info@journalst-augustin.ca
Tél. : (418) 780-0999

ADMINISTRATION :

Suzie Lemay

DISTRIBUTION :

Résidentielle par Publi-Sac
et Postes Canada
Distribution commerciale

IMPRESSION :

Les Éditions Belcor imprimerie
Club Imprimerie

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

Un franc succès

La ferme estivale apportera des améliorations pour la saison 2008

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

Les adeptes des produits de la ferme estivale peuvent dormir tranquille. Il est déjà confirmé que la formule des paniers de fruits et de légumes frais sera de retour l'an prochain, selon le propriétaire de la ferme, M. Frédérick Rochon. Des clients, du Lac Saint-Joseph, de L'Ancienne-Lorette, de Saint-Augustin-de-Desmaures, de Sainte-Foy, Neuville, Beauport, et de la Rive-Sud se sont engagés à recevoir pendant 14 semaines consécutives un panier de fruits et de légumes frais.

« La réponse des clients a été excellente. Nous allons la reprendre et améliorer la formule l'an prochain. Nous allons dans un premier temps, mettre plus d'emphasis sur les paniers, et augmenter la variété des légumes offerts dans nos paniers, à la demande des clients. Ils adorent faire des découvertes dans leurs paniers. Et nous allons peut-être aussi faire une incursion dans la transformation des produits, mais ça c'est encore au stade de projet. »

La ferme estivale fait partie du club Écolo-Max. Tous les membres du club sont sous la supervision d'un agronome spécialisé. Avec son expertise, la ferme utilise les meilleures méthodes culturales de production, combinées aux dernières technologies en matière de dépistage. Son but est d'améliorer la qualité et le goût des produits récoltés grâce à une régie saine et respectueuse au maximum de l'environnement.

Le service de base offert par l'agronome et ses assistants (dépisteurs) est le dépistage. Ce travail consiste à inspecter 2 fois par semaine les champs en vue d'y déceler la présence de maladies, d'insectes ou d'autres ravageurs. Cette inspection, faite selon des techniques



éprouvées, permet de suivre de près l'état des cultures et de prendre action seulement si la rentabilité de leurs cultures est mise en jeu. Ainsi réduites au minimum, les interventions phytosanitaires s'effectuent selon des normes précises et calculées.

La ferme offre actuellement des produits d'automne telles que citrouilles et courges de saison. De plus, du miel sera aussi disponible. Selon M. Rochon, les intéressés peuvent déjà réserver leur panier pour l'an prochain. Ce qui pourrait s'avérer une excellente idée compte tenu que l'entreprise préparera les semences en conséquence des commandes anticipées. ■

Via Beauté offrira une nouvelle gamme de soin Vivescence en octobre



Photo : Yvon Giroux
Dans l'ordre habituel, devant Marie-Ève Melanet à l'arrière Nicole Delisle et Jacynthe Lemay de Via Beauté.

(YG) Via Beauté, l'expertise en esthétique, effectuera le lancement d'une toute nouvelle gamme de produits de soin suisse, Vivescence, lors d'un grand lancement et d'une porte ouverte les 4 et 5 octobre prochain au 3950, boulevard de la Chaudière. Une autre façon de se démarquer de la concurrence pour ce salon qui a fait son ouverture en décembre 2005, selon Mme Nicole Delisle, propriétaire de l'établissement.

La mission, de cette ancienne enseignante au niveau des soins de la peau, est d'offrir des soins esthétiques variés et de qualité. Son équipe, de cinq esthéticiennes à temps complet et de trois massothérapeutes, est composée de passionnées à son image. Elle met également beaucoup d'efforts à la formation de son personnel.

Le salon offre une gamme très étendue de services, mais aucun qui ne cadre pas avec l'esthétique, comme le salon de bronzage, le collage d'ongles et le maquillage permanent, selon Mme Delisle. De plus, son salon offre des événements maquillages les 21 septembre et 12 octobre, où les intéressées peuvent effectuer des essais de maquillage sans frais, mais sur rendez-vous. ■



Sylvie **Caron**
DESIGN

Créatrice d'ambiance

3824, rue de l'Hétrière
Saint-Augustin, Québec
G3A 2X1

Bur: (418) 658-0778
Fax: (418) 658-3458

www.sylviecarondesign.com
sylviecaron_design@hotmail.com

Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures entend poursuivre sur sa lancée

YVON GIROUX
redaction@journalst-augustin.ca

Le président du Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures, Me Stéphane Pagé, fort du succès obtenu par sa jeune organisation depuis sa création en avril dernier, entend offrir de nombreuses activités de réseautage au cours de la prochaine année. De plus, l'organisme entend mettre encore plus d'effort pour être plus représentatif du milieu d'affaires du commerce de détail, industriel et manufacturier au cours des prochains mois, mentionne Me Pagé, au lancement de la nouvelle programmation d'automne de son organisation.

« Nous entendons continuer à nous distinguer au cours de la prochaine année. J'espère pouvoir créer un réseau récréo-agricole d'ici l'été prochain sur notre territoire. Ce

réseau serait constitué de toutes les entreprises du domaine agricole et du domaine récréatif, des producteurs maraîchers et agricoles. Nous pourrions travailler ensemble à faire connaître par exemple le secteur de l'équitation, fort présent à Saint-Augustin-de-Desmaures », explique Me Pagé.

Mentionnons qu'au cours de la nouvelle saison d'activités, les déjeuners mensuels constitueront encore le cœur de la programmation puisqu'ils permettent aux membres et intéressés de mieux se connaître. Quant aux soupers réseautage, ils vont adopter une formule unique : Chaque participant changera de table à chaque service. « La formule permet aux membres de rencontrer un maximum de participants tout en ayant la chance de se faire connaître encore plus », ajoute Me Pagé. De plus, certaines activités spéciales s'ajouteront comme les 5 à 7 et la soirée du temps des Fêtes.

Le membership poursuit sa croissance puisque une dizaine de nouveaux membres se sont joints au Regroupement

au cours de l'été. De nouveaux efforts seront mis pour rejoindre le plus grand nombre de gens d'affaires du secteur. ■

PROGRAMME	6 septembre :	déjeuner 7h30 restaurant la Clef des Champs
	25 septembre :	Souper réseautage 18h00 restaurant la Clef des champs
	4 octobre :	Déjeuner 7h30 Clef des champs
	17 octobre :	5 à 7
	1 ^{er} novembre :	déjeuner 7h30 Clef des champs
	14 novembre :	Souper réseautage 18h00 Clef des champs
	6 décembre :	Déjeuner 7h30 Clef des champs
	12 décembre :	5 à 7 des fêtes

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

Stéphane Pagé
Bouchard Pagé Tremblay avocats

1^{er} VICE-PRÉSIDENT

Claude Lacasse
Accommodation du coin

2^e VICE-PRÉSIDENT

Charles Duchesne Gagnon Rochette
et Associés

SECRÉTAIRE

Me Laurie Blais notaire

COMMUNICATIONS TRÉSORIÈRE

Nancy Robichaud Erdely Institut de
massothérapie kimanny

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Frédéric Rochon
Ferme l'Estivale

ADMINISTRATEURS

Raymond Faucher Ray-Mo enr.
Lise Lechasseur FCEI

Le Regroupement des gens d'affaires appuiera la ville de Saint-Augustin

(YG) Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures entend prendre position et affirmer son soutien à la ville dans le dossier de la propriété du parc industriel François-Leclerc, selon M. Stéphane Pagé, président du Regroupement.

Le président se propose de faire parvenir des lettres tant à la ministre des Affaires municipales, Mme Nathalie Normandeau, qu'aux maires des villes de Québec et de Saint-Augustin-de-Desmaures faisant connaître son appui à l'entente intervenue entre les maires des villes de l'agglomération de Québec et la ministre. Il entend demander le respect de cette entente intervenue avec la mairesse de Québec, Mme Andrée Boucher, avant son décès, et les parties impliquées. Pour l'Instant, le Renouveau municipal de Québec ne veut plus céder la propriété du parc à sa voisine. ■

La Colombière offre une formation personnalisée aux jeunes mères

La Colombière, un organisme de réinsertion sociale et scolaire, offre une formation personnalisée, un service complet d'accompagnement sur le plan personnel, un service d'aide à l'enfance, un programme sur le développement des habiletés parentales ainsi que sur le développement des habiletés personnelles et sociales aux jeunes mère, ou aux jeunes filles qui le seront bientôt. Ce programme offert à l'externe ou en hébergement mère-enfant s'adresse aux jeunes qui veulent poursuivre leurs études secondaires pour obtenir leur diplôme. Pour information : 874-0222. ■

Site Web: www.colombiere.org

			
Dentisterie Haut de Gamme Une confiance qui dure depuis plus de 20 ans ! Urgence 7 jours sur 7		CEREC 3D (Couronnes assistées par ordinateur) Dentisterie cosmétique Radiologie numérique Orthodontie Périodontie (Traitement des gencives) Traitement de la mauvaise haleine Implants dentaires certifiés	
		3520, rue de l'Hétrière suite 203 Saint-Augustin-De-Desmaures Québec G3A 2L4 418 659-4898	

Une expérience entrepreneuriale

Les coopératives jeunesse de services réalisent des contrats de 10 000 \$

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

(YG) 57 adolescents de quatre coopératives jeunesse de services (CJS) sur les territoires de Sainte-Foy, Sillery, Cap-Rouge, L'Ancienne-Lorette et Saint-Augustin-de-Desmaures, ont vécu, cet été, cette expérience entrepreneuriale en réalisant des contrats dans la communauté pour près de 10 000 \$. Outre l'aspect financier, la CJS a donné aux jeunes l'occasion de développer des caractéristiques entrepreneuriales comme la créativité,

le leadership, le sens des responsabilités, l'autonomie et la solidarité. L'organisme Option-travail a collaboré, pour la 10^e année consécutive, à la mise sur pied de ces coopératives. Les jeunes entrepreneurs ont cessé les activités de leur entreprise à la mi-août pour se préparer au retour en classe.

L'édition 2007 des CJS a pu être réalisée grâce à l'appui de plusieurs partenaires financiers. Soulignons également la collaboration de nombreux organismes du milieu qui offrent une aide variée permettant la réalisation du projet pendant l'été. ■

Au parc du Haut-Fond

Une corvée de nettoyage réussie!

(YG) Une corvée de nettoyage a eu lieu cet été au parc du Haut-Fond. Près d'une trentaine de personnes ont participé à cette activité qui était organisée par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN). En plus des bénévoles, plusieurs commerçants de la région ont participé à leur façon. L'organisme profite de l'occasion pour remercier tous les bénévoles et les commerçants qui ont collaboré à cette corvée et ainsi contribué au maintien d'un parc de qualité. ■



Près d'une trentaine de personnes ont participé à l'activité qui était organisée par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN).



LE CLUB INTERNATIONAL VIDEO FILM® DE ST-AUGUSTIN

LES CINÉMANIAQUES

**SI VOUS VOULEZ PLUS QU'UN CLUB VIDÉO,
EMBARQUEZ AVEC LES CINÉMANIAQUES
OÙ LE SERVICE EST INCOMPARABLE !!**

**SERVICE DE
FAX & PHOTOCOPIES**

LOCATION
FILMS DVD ET VHS
JEUX VIDÉOS ET CONSOLES
(WII, PS3, XBOX 360, PS2, XBOX, GAME CUBE,)

VENTE
FILMS NEUFS ET PRÉVISIONNÉS
UN TRÈS GRAND CHOIX DE :
LAMINÉS ET AFFICHES

421 C, ROUTE 138
ST-AUGUSTIN, QUÉBEC G3A 2S7
CIVFSTAUG@GLOBETROTTER.NET
TÉLÉPHONE: (418) 878-5331 FAX: (418) 878-5331



Pour les chasseurs, nous avons des pommes et des carottes à chevreuil. Nous avons aussi des citrouilles, courges décoratives et comestibles, gerbes de maïs déco, paille, etc.

**JUSQU'À LA MI-OCTOBRE
À TOUS LES FINS DE SEMAINE,**
nous vous offrons des dégustations de fruits au chocolat, maïs chaud, miel, etc.

Venez nous rencontrer au 4194, chemin Notre-Dame, Saint-Augustin-de-Desmaures



Pour plus d'informations et s'inscrire • www.fermeestivale.ca • Tél. : 418 878-9651

Le Journal de L'Ancienne-Lorette et le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures vous présentent leur premier Tournoi de golf



M. Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette

(YG) Le 25 septembre prochain, le Journal de L'Ancienne-Lorette et le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec le journal des 50 ans et plus, présenteront le tout premier tournoi de golf de leur existence au club de golf L'Albatros.

Pour l'éditeur des deux premières publications, M. Pierre Cassivi, il s'agira d'une excellente opportunité d'effectuer du réseautage entre gens d'affaires et les organismes des deux villes défusionnées. D'autant plus, que les maires et des membres des

différents regroupements de gens d'affaires des deux villes seront présents lors de ce tournoi. Quand à M. Daniel Émond, éditeur du journal des 50 ans et plus, l'occasion était belle se joindre, l'espace d'un tournoi de golf, à des clientèles qui peuvent s'avérer complémentaires.

Le nombre de places est limité à 80 golfeurs, et le départ est prévu à 11 heures. Le coût du billet est de 150 \$ plus taxes, et de 600 \$ plus taxes pour un quatuor. Fruits, golf, voiturette et souper sont inclus. Vous pouvez réserver à Mme Céline Lalonde au 780-0999. ■



M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures

Inscription et vente du calendrier scouts de St-Augustin

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

(YG) L'inscription des scouts pour l'année 2007/2008 aura lieu mercredi le 19 septembre à 18h30 au local scout situé au 271 route 138. L'horaire se lit ainsi : Castors (mixte) 7 • 9 ans : 18h30 à 20h; exploratrices 9 • 11 ans : 18h45 à 20h30; louveteaux 9 • 11 ans : 18h45 à 20h30; intrépides 12 • 13 ans : 19h à 21h, éclaireurs 12 • 13 ans : 19h à 21h; pionniers 14 • 17 ans : 19h à 21h. À noter que les journées des réunions sont toutefois à confirmer.

Le coût d'inscription est fixé à 90\$ par enfant (le chèque doit être fait à l'ordre des Scouts de Saint-Augustin). Pour information, communiquer avec Thérèse Saillant au 877-2064.

Vente du calendrier scouts

Veillez prendre note que la vente des calendriers 2008, au profit des scouts St-Augustin se tiendra le samedi, 29 septembre.

Adultes - animateurs

Vous êtes âgés de 18 ans, vous êtes dynamiques, vous aimez l'aventure, le plein air, vous voulez contribuer au développement de la future génération ? Joignez-vous à l'équipe d'adultes bénévoles des scouts. Vous en retirerez un sentiment d'accomplissement et de satisfaction hors du commun. ■

Passez chez BMO et réclamez 100\$



* L'offre s'adresse uniquement aux 100 nouveaux premiers clients et prend fin le 12 octobre 2007. Le dépôt de 100 \$ sera fait au compte dans un délai de 10 jours suivant le premier dépôt direct. Votre premier dépôt direct devra être effectué au plus tard le 31 janvier 2008. Le compte devra demeurer ouvert pour un minimum de 180 jours afin de se qualifier pour l'offre. Si le compte est fermé avant 180 jours, le montant de 100 \$ devra être remboursé et votre compte sera débité par la Banque. Cette offre n'est pas valable pour les clients qui ont déjà un compte de chèque principal (connu aussi sous compte de chèques En tête) à une autre succursale de BMO. L'offre est valable seulement à la succursale de BMO Banque de Montréal de Le Gendre située au 1660 avenue Jules-Verne. Une seule offre par client; toutefois, les comptes ouverts à plus d'un nom ne sont pas admissibles à plus d'une offre, c'est-à-dire les clients identifiés sur ces comptes ne pourront pas se prévaloir de l'offre séparément. ^{MD} Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. ^{MD/INT} Marque de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par Loyalty Management Groupe Canada Inc. et par la Banque de Montréal. 2125-PubJournal_LeGendre (08/07).

Offre spéciale aux 100 premiers clients

Venez ouvrir un compte de chèques principal à notre succursale située au 1660, avenue Jules-Verne, Québec dès le 10 septembre 2007 et recevez 100\$*.

BMO  **Banque de Montréal**

On écoute. On propose. Profitez. ^{MD}

La grande finale des Parcs à Saint-Augustin attire des spectateurs intéressés

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

(YG) Le 15 août dernier, un peu moins de 100 personnes s'étaient donnés rendez-vous pour la grande finale et la fête de fin de l'année des parcs de Saint-Augustin au parc du Millénaire. Les Augustinois ont pu apprécier les prestations de Mario Paquet dans un Spécial Jeunesse d'aujourd'hui, de la chanteuse country Mariette Croteau et du folkloriste Denis Côté. Une ambiance de fête s'est rapidement emparée des participants. ■



Une partie des participants à la grande finale et la fête de fin de l'année des parcs de Saint-Augustin au parc du Millénaire.

photo : Yvon Giroux

Avec la collaboration d'agents immobiliers

Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures vous présente des offres très intéressantes

L'acquisition d'une résidence demeure une des principales décisions économiques dans la vie d'un couple. Certains y bâtissent leur vie de couple, de famille et même de retraite. D'autres en font leur place principale d'affaires. Cela demande donc du temps et des efforts pour trouver la perle rare. Certains y vont personnellement, d'autres choisissent de faire appel à un agent immobilier.

Il arrive parfois sur le marché des occasions à ne pas manquer. Nous avons demandé à plusieurs agents immobiliers du secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures de nous soumettre une de ces perles rares pour votre bénéfice. Nous les partageons avec vous.



232, Route 138

Propriété centenaire bien située.
Revenu 3 1/2 pièces sur 2 étages. Garage. Cabanon.

Pour plus de détails, vous pouvez rejoindre l'agent, Carl Saulnier, au 455-4030.

Century 21 Formule inc., agent immobilier affilié.



401, Route 138

5 chambres. Rénovations importantes faites.
Près de tout.

Pour plus de détails, vous pouvez rejoindre l'agent, Dinah Cavanagh, au 527-0405.

Remax Accès., agent immobilier agréé.

Une lectrice nous partage un geste d'honnêteté d'un Augustinois

En route pour des courses, j'ai perdu mon sac à main laissé par oubli sur le hayon de ma voiture. Forcément, sur la route, le sac chuta et se vida de son contenu. Non sans risque, avec l'importante circulation, un monsieur qui circulait à bicyclette, s'empressa de tout récupérer et de tenter de me rattraper à l'arrêt suivant. Peine perdue. De par les adresses sur des cartes, il nous téléphona pour nous informer de la récupération de mon sac à main et de son intention d'allonger sa course pour tout rendre immédiatement. Il en fut ainsi et ce, sans même consentir à la moindre récompense.

Ce noble citoyen se nomme Jacques Julien et habite sur la rue du Draveur à Saint-Augustin-de-Desmaures. Que le Ciel nous le garde pour toujours!

Merci encore de tout cœur.

« Les gâteries du village »



Les Chococlats Clair de Lune

CHOCOLATERIE • PATISSERIE • BAR LAITIER

- ★ Gâteau pour toute occasion
- ★ Chocolaterie artisanale, chocolat de qualité
- ★ Boulangerie artisanale « La boulangère sourde »
- ★ Solution alimentaire « Collago »
 - Sans oeuf
 - Sans produit laitier
 - Sans arachide
 - Sans noix
- ★ Épicerie fine et plus de gâteries encore vous y attendent !

205, Jean-Juneau, St-Augustin de Desmaures, Québec
(en face de la bilbiothèque) **(418) 878.1550**

« Eveillez vos papilles »



Le Conseil de bassin du lac Saint-Augustin inc. convoque une assemblée générale le 4 octobre



L'invitation est lancée à tous ceux et celles qui sont intéressés à la restauration du lac Saint-Augustin et à son bassin versant.

(YG) Il y aura une assemblée générale du Conseil de bassin du lac Saint-Augustin le jeudi 4 octobre 2007, à 19 heures, au complexe municipal de Saint-Augustin, 200 route de Fossambault. Une invitation est lancée à tous ceux et celles qui sont intéressés à la restauration du lac Saint-Augustin et à son bassin versant.

Veillez prendre note que si vous désirez vous impliquer sur le conseil d'administration, l'organisation demeure à la recherche de bénévoles.

Pour renseignement : Jean-Claude Desroches 872-0959. ■

L'Association de Jumelage Cap-Rouge/Saint-Augustin tient son activité de financement annuelle

(YG) L'Association de Jumelage Cap Rouge/Saint-Augustin tiendra son activité de financement annuelle le samedi 20 octobre prochain à 18 heures au Centre municipal de Cap-Rouge, Arrondissement Laurentien, 4473 rue Saint-Félix.

Une dégustation de vins et fromages aura lieu à cette occasion et les billets sont disponibles au Dépanneur du garage Esso du 4247 Saint-Félix au coût de 25 \$ par personne. Chacun y apporte le vin de son choix. Cette dégustation sera suivie d'un encan chinois où les meilleures aubaines seront au rendez-vous!

Une activité des plus intéressantes où les derniers renseignements relatifs aux jumelages de l'été prochain avec la France, la Guadeloupe et l'Allemagne seront disponibles.

Celles et ceux qui accepteraient de recevoir des visiteurs des villes jumelles à la maison soit du 5 juillet 2008 au 19 juillet 2008 ou du 2 au 16 août 2008 sont priés de communiquer avec le secrétaire de l'Association au 651-7995 à cet effet. Votre place sera ainsi réservée en famille d'accueil lors d'un éventuel séjour dans l'une des villes jumelles, l'année suivante.

La prochaine assemblée générale annuelle de l'Association est fixée au vendredi 23 novembre prochain au Centre municipal de Cap-Rouge, à 19 heures. ■



**Profitez de nos
RABAIS D'AUTOMNE
pour embellir votre terrain**

MORALDO PÉPINIÈRE
LES PROS DES VÉGÉTAUX CENTRE JARDIN

Saint-Augustin 180, Route 138 Tél.: 878-3808	Québec (le Mesnil) 1300, Boul. Bastien Tél.: 628-9440
--	---



CLINIQUE DENTAIRE VALLÉE
& ass.

*Pour une dentisterie
tout en douceur*

Dre Marie-Renée Bergeron
Dre Geneviève Houle
Dre Hélien Vallée
Chirurgiens-dentistes

jour/soir
878-6000

428, route 138, Saint-Augustin, G3A 2S9

PROMOTION *automne*

Nous sommes le centre
de conditionnement physique
réservé au femmes
le plus complet.

Notre équipe de
spécialistes vous offre une
large gamme de services de
qualité qui sauront vous
combler à coup sûr.

0\$

- frais d'inscription
- frais d'évaluation
- pour 1 an de suivi personnalisé
- pour l'accès à la piscine intérieure
au sel de mer, au sauna et au spa

Pour un forfait d'un an d'entraînement,
vous ne paierez que

34,95\$

par mois*



LE FORFAIT VOUS PERMET AUSSI
DE PROFITER :

- d'une admission illimitée au yoga athlétique,
step, cardio-militaire, cardio-tonic et aérobic;
- d'un accès à tous nos appareils de cardio
et de musculation.

* Offre valide jusqu'au 30 septembre 2007. Taxes en sus.
Tous les détails sur place.



Complètement
renové



L'AUTHENTIQUE, 100% FEMME
DEPUIS PLUS DE 40 ANS

15, rue Rotterdam (angle 138)
Saint-Augustin-de-Desmaures

Offrez-vous
CE QU'IL Y A
DE MIEUX!

878-ELLE
3553

information@theresegenest.com
www.theresegenest.com

Grattez
et gagnez!

● 1 AN
DE CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE GRATUIT

● 3 mois de conditionnement
physique gratuit

● 2 mois de conditionnement
physique gratuit

● 1 mois de conditionnement
physique gratuit

● Service d'une heure
d'une entraîneuse privée

● Congé de taxes (T.P.S. et T.V.Q.)

● Certificats-cadeaux
de 20 \$ applicable chez
Esthétique Marianne

● Valide sur un abonnement
annuel seulement.

Détails à l'Institut Thérèse Genest.

Entraînement
EXPRESS
30 minutes

UNE INVITATION DES VOISINS NEUVILLOIS :

Les Journées de la culture 2007



Diverses activités artistiques et culturelles auront lieu à Neuville pendant la fin de semaine des Journées de la culture soit les 29 et 30 septembre prochains. Vous êtes cordialement invités à venir y rencontrer les artistes et artisans. À la Salle des Fêtes, rue Vauquelin, une exposition collective ayant une mise en scène sur le thème « La culture au quotidien » sera tenue. Il y aura également démonstration de vitrail, fabrication d'inuktuq, atelier de collage à la Giuseppe Arcimboldo et expérimentations de médium.

Plus près de l'église, l'exposition « Perception d'un village » illustrera la vision de différents peintres sur les paysages de la ville. Plusieurs artistes de la rue des Érables ainsi que l'atelier école d'ébénisterie feront portes ouvertes pour l'occasion. Le Vieux-Couvent sera ouvert pour un atelier d'écriture, une initiation au haïku (poème japonais) et pour une discussion sur les étapes de fabrication d'une marionnette. Le Cercle de fermières exposera ses travaux à la Maison-Rochette où vous pourrez échanger sur les traditions artisanales.

Ces activités sont accessibles le samedi de 13 h à 17 h et le dimanche de 11 h à 16 h. Cependant pour connaître l'horaire détaillé des ateliers et les lieux où se déroulent les activités, consulter le site www.ville.neuville.qc.ca Information : Monique Lachance 876-3297 ■

Le club social

La Moisson d'Or

(YG) L'arrivée de l'automne marque la reprise des activités du club social la Moisson D'Or pour ses membres : Lundi, cours de Tai Chi; mardi, jeux; et mercredi, mise en forme. Toutes les activités se tiennent à l'Hôtel de Ville, 200 route de Fossambault, St-Augustin-de-Desmaures.

D'autres activités

De plus pour ceux qui le désirent des cours de danse de ligne avec Mme Pierrette Laverdière sont également offerts le mardi à 9h00. Coût 3 \$ par cours.

Deux soirées de danse social et de ligne avec Réal Matte, sont prévues le mardi 25 septembre à 19h30 et le mardi 23 octobre 2007 aussi à 19h30. Un goûter est servi à la fin. Coût 7 \$.

Une soirée de Bingo est à l'horaire mardi le 9 octobre 2007 à 19h00. Coût 5 \$.

Renouvellement des cartes de membres

C'est maintenant le temps, pour la majorité des membres, de renouveler leur carte qui est toujours au coût de 20 \$. La carte expire le dernier jour du mois qui y est indiqué et les intéressés peuvent se les procurer à partir du 15 du mois, précédant le mois d'expiration. Cette année, l'organisme met l'accent sur le renouvellement de manière à ce que ce soit fait le plus tôt possible et vous propose trois manières pour le faire : soit à l'hôtel de Ville lors des activités régulières les lundis, mardis ou mercredis, soit par la poste en libellant votre chèque au nom de La Moisson D'Or et le faire parvenir à La Moisson D'Or, Hôtel de ville, 200 route de Fossambault, St-Augustin-de-Desmaures, G3A 2E3, ou en communiquant au 878-2047. ■

Le Comité d'embellissement St-Augustin fleuri vous invite au Jardin botanique de Montréal

(YG) Le Comité d'embellissement St-Augustin fleuri propose aux intéressés une visite au Jardin botanique de Montréal pour voir La magie des lanternes chinoises Entre ciel et terre le samedi 13 octobre prochain. Le coût du forfait est de 60 \$ par personne, incluant l'entrée sur le site et le transport en autocar. Le départ s'effectuera du Complexe municipal, 200 route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures. Les organisateurs vous conseillent d'apporter votre dîner, et le souper est libre sur place. Le nombre de billets est limité. Pour réservations et informations : J.Michel Bernier au 878-3676 et Robert Petitclerc au 878-2170. ■



LE MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



LE LAC SAINT-AUGUSTIN

Le lac Saint-Augustin a fait les manchettes à quelques reprises au cours du dernier mois en ce qui concerne surtout la présence de cyanobactéries dans ce plan d'eau. L'état actuel de ce lac est très inquiétant; il est donc urgent de poser des gestes concrets.

Malheureusement, la situation actuelle n'est pas très favorable. En effet, depuis 2001, la Ville de Québec a la responsabilité de la restauration du lac et, dans le plan triennal d'immobilisations de l'agglomération de Québec, aucune somme d'argent n'a été prévue à cet effet pour les années 2006-2007-2008.

La Ville de Saint-Augustin, avant la fusion, a investi beaucoup d'argent afin d'améliorer la santé du lac. Des marais filtrants ont été construits, des terrains boisés ont été acquis (tout le parc riverain), tous les commerces et les institutions d'enseignement dans le secteur sud ont fait l'objet de vérification et de correction au niveau des égouts sanitaires et pluviaux. De plus, une somme de 200 000 \$ a été investie en 1999 et 2000 aux abords du lac.

Malgré la juridiction restreinte de notre ville dans ce dossier, nous comptons travailler en collaboration avec le Conseil de bassin du lac Saint-Augustin pour favoriser la mise en place d'un réseau d'aqueduc et d'égouts collecteurs dans le secteur nord. Des pressions seront exercées auprès du ministère des Transports du Québec afin que des bassins de filtration soient aménagés pour capter les sédiments provenant de l'autoroute Félix-Leclerc. Il faudra inciter les riverains à renaturaliser leur berge et mettre sur pied un pro-

gramme à cet effet. Une demande auprès des autorités fédérales devra éventuellement être faite afin d'interdire l'accès aux embarcations motorisées sur le lac. Un moratoire devra également être mis en place afin de mieux planifier le développement dans tout le bassin versant du lac.

Enfin, nous entendons profiter des négociations avec la Ville de Québec et le ministère des Affaires municipales et des Régions pour rapatrier la gestion du dossier au niveau de la restauration de l'eau et, bien sûr, les dollars qui devront y être consacrés.

Marcel Corriveau

Marcel Corriveau
Maire de Saint-Augustin-de-Desmaures

Séance spéciale du conseil municipal

Une séance spéciale du conseil municipal est **possible** le 15 octobre 2007 à 20 h au complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures. Avant de vous présenter, vous devez vérifier la tenue de la séance au 878-2955 ou sur le site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca

SERVICES TÉLÉPHONIQUES

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7 • 878-VSAD (8723)

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences telles que déversement, bris d'aqueduc et d'égout ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de la Ville (autre que pompiers, police et ambulance). Des renseignements seront également disponibles à ce numéro tels que Urgence-neige Saint-Augustin, état des patinoires et des pistes de ski de fond. N'hésitez pas à nous contacter à ce numéro, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, à l'extérieur des heures normales de travail.

POUR NOUS JOINDRE • URGENCE (AMBULANCE-INCENDIE-POLICE) 911

INFORMATIONS MUNICIPALES ET URGENCE 24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7 878-VSAD (8723)

TÉLÉPHONES

Police (information générale) 691-7722
Protection-incendie (information générale) 691-7722
Tous les services municipaux 878-2955
Bibliothèque Alain-Grandbois 878-LIRE(5473)
-point de service au CNDF 872-8242 poste 618

Centre Delphis-Marais 878-3639
Centre sociorécréatif Les Bocages 872-3735
Maison de la culture 878-5132
Piscine municipale (CNDF) 872-8242
Société protectrice des animaux (SPA) 527-9104

TÉLÉCOPIEURS

Complexe municipal 878-9557
Bibliothèque Alain-Grandbois 878-1300

COURRIELS

Direction générale info@ville.st-augustin.qc.ca
Culture culture@ville.st-augustin.qc.ca
Bibliothèque bibliotheque.alain-grandbois@ville.st-augustin.qc.ca
Loisirs loisirs@ville.st-augustin.qc.ca
Travaux publics travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca

Prochaine séance ordinaire du conseil municipal

La prochaine séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se tiendra le 1^{er} octobre 2007 au complexe municipal à 19 h 30.

Congé férié

Veuillez prendre note que les bureaux de la Ville seront fermés le lundi 8 octobre 2007 à l'occasion de la fête de l'Action de grâce.

La collecte des matières résiduelles s'effectuera selon l'horaire habituel.

LES ÉCHOS *du conseil*

Vous trouverez au www.ville.st-augustin.qc.ca à la section **Mairie** puis sur **Procès-verbaux** et enfin **2007**, le procès-verbal complet de la séance ordinaire du 20 août 2007.

SÉANCE ORDINAIRE DU 20 AOÛT 2007

ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER

Le paiement des comptes à payer est autorisé selon la liste fournie le 20 août 2007 pour un montant de 1 212 016,05 \$;

La liste des comptes payés en juillet et août (jusqu'au 20 août 2007) est entérinée pour un montant de 805 942,80 \$.

DÉSIGNATION DU REPRÉSENTANT DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES AU COMITÉ D'ARBITRAGE CONFORMÉMENT AU PROJET DE LOI NO 6

Monsieur Michel Belzil a été désigné comme représentant de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au comité d'arbitrage pour l'agglomération de Québec.

APPROBATION D'UN CONTRAT AVEC ACTIVITAL POUR LES TEMPS DE GLACE SERVANT AUX ACTIVITÉS DE LOISIRS À SAINT-AUGUSTIN – SAISON 2007-2008

Le directeur général est autorisé à signer, au nom du Service des loisirs, les ententes avec les parties décrites pour la réservation des temps de glace pour un montant approximatif de 448 282 \$, taxes

incluses (327 327 \$ hockey – 111 483 \$ Club de patinage artistique – 9 472 \$ patinage public).

APPROBATION DE CONTRATS DE LOCATION DE TERRAINS POUR SOUTENIR L'ASSOCIATION DE SOCCER CRSA SUR LE TERRITOIRE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Le directeur général est autorisé à signer, au nom du Service des loisirs, les ententes avec les parties décrites pour la location des terrains de soccer requis par l'association pour un montant approximatif de 18 576 \$, taxes incluses :

- Corporation de développement économique Saint-Augustin – 3 418 \$
- Centre CASA – 4 558 \$
- Corporation des Pères Maristes de la Maison Colin – 3 900 \$
- Campus Notre-Dame-de-Foy – 6 700 \$ (2 393 \$ + 4 307 \$)

DEMANDE D'ACCREDITATION ET DE SUBVENTION POUR LA FRIPERIE SAINT-AUGUSTIN INC. – OSBL (PRÉSENCE-FAMILLE)

Inclure Friperie Saint-Augustin inc. à la liste de la Politique de reconnaissance et de soutien aux associations en vigueur dans la catégorie « associations partenaires » puisqu'elle rencontre tous les critères et qu'elle est la nouvelle raison sociale de la Maison Présence-Famille Saint-Augustin, une entreprise à but non lucratif d'économie sociale déjà reconnue par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures;

Accorder en conséquence une subvention au montant budgété de dix mille dollars (10 000 \$) à Friperie Saint-Augustin inc. pour lui permettre de poursuivre son implication auprès de plusieurs associations communautaires de Saint-Augustin-de-Desmaures.

CPTAQ – M. ROBERT BERTRAND

Refuser la demande ayant pour objet l'utilisation à une fin autre que l'agriculture d'une superficie non précisée des lots 3056005 et 3056006 du cadastre du Québec, division d'enregistrement de Portneuf, afin de pouvoir y faire la construction d'une habitation unifamiliale isolée, sans aliénation ou lotissement.

DEMANDE D'INTERVENTION À L'AGGLOMÉRATION DANS LE DOSSIER D'AFFAISSEMENT DE TERRAINS DÛ AU COURS D'EAU ADJACENT À LA RUE DU LIN

Requérir de la Ville de Québec qu'elle intervienne dans le cadre de l'exercice de la juridiction de l'agglomération de Québec pour corriger la situation précitée et prendre toutes les mesures qui s'imposent afin d'assurer la sécurité de ses contribuables.

DEMANDE DE MODIFICATION DU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT DE LA CUQ PAR LA VILLE DE QUÉBEC DANS LE DOSSIER DES TERRES COUTURE

Modifier le schéma d'aménagement de la CUQ afin d'y inclure les quatre secteurs désignés dans le mémoire présenté à la CPTAQ et pour lesquels un ajustement de concordance est requis.

DDM – 3910, RUE DE L'HÊTRIÈRE

Acceptation de la demande de dérogation mineure pour rendre réputées conformes l'implantation et la hauteur d'une habitation unifamiliale isolée avec garage annexe, ainsi que la superficie de plancher maximale de garage, abri d'auto et remise sur le lot 2 814 085 avec respectivement une marge de recul maximale de 43,5 mètres, une hauteur maximale de 11 mètres et une superficie de plancher maximale de 215 m², sous condition que la propriété ait une superficie minimale suffisante telle que déterminée par le Service de l'urbanisme.

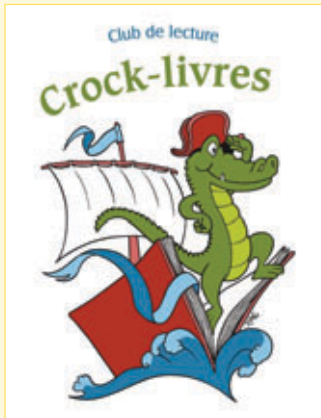
DDM-434, CHEMIN DE LA PLAGE-SAINT-LAURENT

Autoriser l'implantation du réservoir de gaz de 200 kilogrammes en cour avant de l'habitation unifamiliale isolée au 434, chemin de la Plage-Saint-Laurent (lot 2 813 272) sous condition qu'un écran visuel opaque à 75 % (clôture) soit aménagé pour dissimuler la présence dudit réservoir en tout point au sol du chemin de la Plage-Saint-Laurent et de la propriété adjacente (430, chemin de la Plage-Saint-Laurent).

BIBLIOTHÈQUE *Alain-Grandbois*

POINT DE SERVICE DE LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS À LA BIBLIOTHÈQUE JEAN-PAUL-DESBIEËNS AU CNDF

CLUB DE LECTURE *Crock-livres*



Spectacle du 20 août

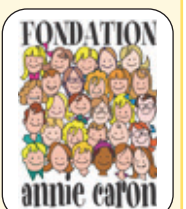
Une fois encore, la fête de clôture du club de lecture a connu un succès fou! Plus de quatre cents personnes (jeunes et parents) ont assisté au spectacle présenté par les Productions Rêves en stock.

Rien de mieux que des photos pour vous illustrer l'immense plaisir de tous et chacun lors de cette soirée.

Félicitations à tous les gagnants!

Bravo à nos 445 jeunes qui ont participé au Club de lecture Crock-livres; plus de 6632 livres ont été lus durant l'été. Merci aux parents d'avoir collaboré à cette réussite! Bon retour à l'école!

Des remerciements également à nos partenaires dans ce projet : la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures et la Fondation Annie-Caron.



Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois

160, rue Jean-Juneau

Lundi : fermé

Mardi : 12 h à 21 h

Mercredi, jeudi et vendredi : 14 h à 21 h

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

Pour information : 878-LIRE (5473)

Horaire point de service au CNDF

5000, rue Clément-Lockquell

Lundi : fermé

Mardi, mercredi et jeudi : 17 h à 21 h

Vendredi : 16 h à 21 h

Samedi : 10 h à 16 h

Pour information : 872-8242, poste 618

Formation Internet-Bénévoles recherchés

La bibliothèque Alain-Grandbois est présentement à la recherche de bénévoles pour offrir des formations individuelles d'initiation à l'Internet. Si le projet vous intéresse, communiquez avec Lucie Hamel, coordonnatrice à la culture et aux événements, au 878-4662, poste 6000.

Plusieurs abonnés sont présentement en attente et souhaitent grandement que vous répondiez à cet appel! Même si vos disponibilités sont minimes, n'hésitez pas à me téléphoner!

BIBLIOTHÈQUE *Alain-Grandbois* • Programme d'animation à la Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

Du 15 septembre au 7 octobre
Dessine-moi des mots
Exposition de trois artistes

Des grottes de Lascaux jusqu'à l'ordinateur, l'homme a inventé des signes pour communiquer. À travers les œuvres de trois artistes, **Élise Dumais, Marie-Hélène Roy et Lisette Thibeault**, vous êtes conviés à vous imprégner de ces signes s'intégrant à l'image, devenus images, où chacun trouvera un sens par sa propre interprétation.

Aussi, des instruments de calligraphie et des planches illustrant différents alphabets vous permettront d'explorer le monde fascinant de l'écriture.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.



Samedi 29 septembre de 14 h 30 à 17 h Visite commentée de l'exposition avec les artistes.

Vendredi 21 septembre
Stéphane Fontaine et François Zeitouni
Récital clarinette et piano

Messieurs Stéphane Fontaine à la clarinette et François Zeitouni au piano vous invitent à venir les écouter et à les découvrir dans le cadre de ce récital. Ce concert vous est offert en partenariat avec la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour tous, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 7 septembre.

Durée : 75 minutes

Heure : 19 h



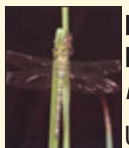
Dimanche 23 septembre
Bibliobébé
Tout seul

Micha s'est réveillé plus tôt que les autres. Alors, il sort de son lit, tout seul, cherche ses vêtements, tout seul, puis s'habille tout seul! Et cela tombe même très bien aujourd'hui....

Enfants de 1 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 9 septembre.

Durée : 45 minutes

Heure : 10 h 15



Mardi 25 septembre
Heure du conte
Pourquoi les libellules ont un corps si long

Une libellule en colère bouleverse la vie d'un village, d'après un conte Zaïrois... Avec Lyse Trottier et ses personnages en caoutchouc mousse, d'après le livre de Stéphane Senegas aux éditions Kaléidoscope.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 11 septembre.

Durée : 45 minutes

Heure : 13 h 45



Mardi 25 septembre, à 19 h
L'Oiseau de vérité
Conte pour adultes

L'Oiseau de vérité, ce récit de souche indo-européenne se retrouve dans presque toutes les cultures occidentales, sous une forme ou une autre. Il raconte l'odyssée d'une femme accusée faussement et qui perd tout, y compris ses enfants, jusqu'à ce qu'un oiseau (ne dit-on pas « un petit oiseau me l'a dit! » lorsque son intuition a été aidante?) rétablisse la vérité.

Thème : La véritable noblesse, celle du cœur.

Madame Michelle Gosselin explore ces récits, à la fois par l'imaginaire et par la réflexion, dans le respect de l'intimité de chacun, de son vécu et de sa vision de la vie. Une rencontre exceptionnelle vous attend!

16 ans et plus, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 11 septembre.

Durée : 90 minutes

Heure : 19 h

Samedi 29 septembre
Émail tes sens
Atelier de fabrication dans le cadre des Journées de la culture



Une pièce est fabriquée par chaque participant dans un court délai. Une épinglette ou un aimant est collé en arrière, possibilité également de fabriquer un porte-clés ou un pendentif au choix du participant. La technique utilisée est une poudre de verre coloré appliquée sur une pièce de cuivre que l'on cuit à 800° Celsius. **N'oubliez pas ton couvre-tout.**



Enfants et parents, gratuit, places limitées, inscription dès le 15 septembre.

Durée : 90 minutes

Heure : 10 h 15

Mardi 2 octobre
J'aimerais tant te parler...
Conférence et rencontre d'auteur

La communication avec l'âme d'une personne chère décédée nous apparaît souvent inaccessible. Nous la percevons souvent comme un don qui ne nous a pas été offert... Pourtant, nous communiquons tous les jours avec les âmes, mais nous ne sommes simplement pas conscients de ces manifestations. Si nous avons beaucoup à dire, les âmes ont, elles aussi, besoin de communiquer avec nous. Afin de mieux s'entendre, de mieux se comprendre et de mieux communiquer, les principes de base de la communication avec les âmes vous seront présentés par Sylvie Ouellet, auteure du nouveau livre « J'aimerais tant te parler : ABC de la communication entre ciel et terre ».

16 ans et plus, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 18 septembre.

Durée : 90 minutes

Heure : 19 h

Du 2 octobre au 21 octobre
Exposition de photos du concours « Saint-Augustin en fleurs »
Exposition



Venez admirer les œuvres, de photographes amateurs, nommées dans le cadre du concours de photos « Saint-Augustin en fleurs » ayant pour thème : Les jardins de notre secteur. Ce concours a été organisé par le Comité d'embellissement Saint-Augustin Fleuri. Plusieurs prix seront remis aux gagnants et aux participants.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Bibliothèque Alain-Grandbois, hall d'entrée



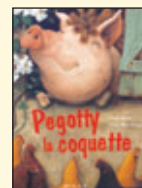
Samedi 6 octobre
À tomber dans les pommes!
Atelier de cuisine

Le Croquignolet t'invite à son atelier de cuisine. Il te sera possible de déguster et de cuisiner toi-même une recette que tu apporteras chez toi. Tu apprendras des secrets qui te feront tomber dans les pommes! Bienvenue et n'oubliez pas ton couvre-tout.

Enfants de 5 à 9 ans, gratuit, places limitées, inscription dès le 22 septembre.

Durée : 75 minutes

Heure : 10 h 15



Dimanche 7 octobre
Conte endimanché
Pegotty la coquette

Il était une fois un cochon nommé Pegotty qui croyait être le plus joli, le plus rose, le plus parfait cochon du monde. Les autres animaux n'étaient pas de cet avis. Que faire?

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 23 septembre.

Durée : 45 minutes

Heure : 10 h 15



Mardi 9 octobre
Heure du conte
Comment naissent les vagues

Une ode poétique pour faire de la place à nos mers intérieures... à nos imaginaires! Avec Lyse Trottier et ses personnages en caoutchouc mousse, d'après un livre de Michel Boucher aux éditions Gulf Stream.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 25 septembre.

Durée : 45 minutes

Heure : 13 h 45



Du 13 octobre au 28 octobre
Conquête
Exposition

Une exposition qui s'intéresse à l'être humain en pleine action dans un rapport espace-temps. Les personnages aux lignes dynamiques témoignent de la puissance intérieure qui les anime. Loin d'être statiques, les images de l'artiste Marguerite Boivin vibrent dans une aura de couleurs lumineuses. Cette série d'acryliques sur toiles nous plonge dans un univers ludique où se jouent l'enfance et le jeu, le temps et le défi humain.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.



Mardi 16 octobre
Une invitation spéciale de Dame Nature
Conférence

Diane Paré, chroniqueuse horticole depuis 18 ans dans la revue Décoration chez-soi, vous entretiendra de ses coups de cœur pour des fines herbes méconnues, une plante grimpante originaire de l'Égypte, la culture de l'éponge végétale, des radis aériens, la cuisine aux fleurs avec les végétaux disponibles à cette période.

Seront également au menu, la fabrication de sachets odoriférants, de récupération en prévision des semis hivernaux, des semis à faire en décembre, d'un engrais maison à fabriquer en un temps record et autres surprises... Bref, une causerie hétéroclite qui saura vous intéresser!

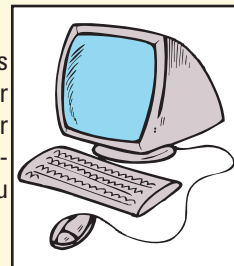
Pour tous, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 2 octobre.

Durée : 90 minutes

Heure : 19 h

Initiation à Internet

La bibliothèque offre à ses abonnés la possibilité d'apprendre à naviguer sur Internet ou à utiliser le courrier électronique. Les participants doivent être de niveau débutant ou intermédiaire.



Inscrivez-vous au comptoir du prêt à la bibliothèque Alain-Grandbois ou par téléphone au 878-LIRE (5473).



AVIS DE RECHERCHE

Appel à tous les artistes du domaine culturel (arts de la scène, arts visuels, musique, littérature, etc.)

Le 19 juin 2006, une politique culturelle a été adoptée par le conseil municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures. Un plan d'action a été élaboré et déposé au conseil le 4 décembre 2006.

À l'automne 2007, le Service de la culture projette la présentation de ce plan d'action à tous les intervenants culturels établis sur son territoire afin de récolter vos commentaires et vos suggestions.

Un regroupement des arts, de la culture et du patrimoine de Saint-Augustin-de-Desmaures devrait être mis en place prochainement pour coordonner les activités afin de promouvoir la richesse culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures.

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures désire mettre en place un répertoire de tous les intervenants culturels de son territoire.

Que vous soyez peintre, auteur, musicien, acteur, illustrateur, nous aimerions vous **identifier afin de mieux vous faire connaître**.

Ce répertoire sera rendu disponible via le site Internet de la Ville à l'adresse suivante : www.ville.st-augustin.qc.ca

AIDEZ-NOUS À DYNAMISER LA VIE CULTURELLE À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES EN VOUS INSCRIVANT AVANT LE 3 OCTOBRE 2007.

LE FORMULAIRE EST DISPONIBLE, SOIT :

- À la réception du complexe municipal
- À la bibliothèque et au point de service du CNDF
- Via le site Internet de la Ville : www.ville.st-augustin.qc.ca
- Par courriel : culture@ville.st-augustin.qc.ca
- Par téléphone en contactant Lucie Hamel, coordonnatrice à la culture et aux événements au 878-4662, poste 6000

SÉANCE DE FORMATION GRATUITE SUR LE COMPOSTAGE

Une séance de formation gratuite sur le compostage domestique aura lieu le mercredi 19 septembre, à 19 h 30, au complexe municipal, 200, route de Fossambault, (salle Jobin) à Saint-Augustin.

Lors de cette séance, Madame Lili Michaud, agronome, fournira aux participants des trucs et conseils pour que le compostage devienne une pratique simple. L'information sera présentée en tenant compte des différents milieux de vie des participants. Madame Michaud les renseignera aussi sur les caractéristiques des différents modèles de composteurs offerts sur le marché ou à fabriquer chez soi. Lors de la séance, un composteur sera tiré au sort parmi les personnes présentes. De l'information sur le programme de soutien financier au compostage domestique et communautaire sera aussi disponible.

À l'achat d'un composteur, les résidents de l'agglomération de Québec (villes de Québec, de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures) qui en font la demande pourront recevoir un remboursement de 50 % du coût d'achat, avec taxes, jusqu'à concurrence de 50 \$ par équipement.

Pour plus d'information sur le programme de remboursement, vous pouvez visiter le site Internet de la Ville de Québec à l'adresse suivante : <http://www.ville.quebec.qc.ca>

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

L'automne est à nos portes et la saison des feuilles mortes approche. Prenez note que la collecte des résidus verts va se poursuivre jusqu'à la mi-novembre. La fin de cette collecte correspond au moment où la température ne permet plus à l'ensemble des citoyens le ramassage des feuilles. Vous devez placer vos feuilles mortes dans des sacs à ordures étanches dont le poids ne dépasse pas 25 kilogrammes.

Prenez note qu'il n'y a aucun service spécial de collecte des branches. Vous pouvez déposer en tout temps des petites branches dans la collecte des résidus verts en respectant trois conditions: le diamètre des branches doit être inférieur à 2,5 centimètres, la longueur ne doit pas dépasser 1,5 mètre et les branches doivent être attachées en petits ballots facilement manipulables. Vous pouvez aussi apporter vos branches à l'Éco-centre de la rue l'Hêtrière. La disposition de branches à l'Éco-centre entre dans la gratuité du 3 m³ par résidence pour les matériaux secs.

L'ÉCOLE ET LES ZONES SCOLAIRES

Septembre est synonyme du début des classes. Des centaines de jeunes Augustinois ont repris le chemin de l'école et nous comptons sur la vigilance, la patience et la courtoisie de tous les automobilistes afin de maximiser la sécurité pour les enfants.

Vitesse dans les zones scolaires :

Le Code de la sécurité routière est clair: la vitesse dans les zones scolaires est de 30 km/h du lundi au vendredi de 7 h à 17 h dans toutes les zones scolaires du territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Nous vous demandons d'être vigilant et de respecter cette limite de vitesse car le service policier va pratiquer une surveillance constante tout au long de l'année scolaire. Pour les éternels pressés, nous vous suggérons de partir 5 minutes plus tôt de la maison, votre trajet sera plus calme et moins stressant pour tous.

Prenez aussi note que l'article 311 du Code de la sécurité routière stipule que lorsque la circulation est dirigée par un agent de la paix, un brigadier scolaire ou un signaleur chargé de diriger la circulation lors de travaux, toute personne doit, malgré une signalisation contraire, obéir à leurs ordres et signaux. À chaque année, nos brigadiers et brigadières sont témoins de situations dangereuses et nous comptons sur la collaboration de tous pour nous aider à prévenir les accidents.

Message aux parents

Les membres de la brigade scolaire vous remercient de les appuyer dans leur travail quotidien pour la sécurité des enfants. Nous vous demandons de bien informer les enfants sur les consignes de sécurité, du chemin à prendre pour se rendre à l'école et de traverser aux intersections protégées par la brigade scolaire.

Tous ensemble pour la prévention et la sécurité de nos écoliers.

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES, DES FOSSES DE RÉTENTION ET DES PUISARDS PAR LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Le programme de vidange des fosses septiques pour l'année 2007 tire à sa fin et il ne vous reste que quelques semaines pour vous inscrire au programme si la fosse de votre installation septique doit être nettoyée cette année.

Vous avez droit à la fréquence de vidange selon le tableau ci-dessous. Toute demande de vidange supplémentaire sera facturée au propriétaire conformément au Règlement R.R.V.Q chapitre C-9, chapitre IV.1 art. 12.2.

Procédure :

1) La période de vidange s'effectue entre le 1^{er} mai et le 15 novembre. Dans des cas exceptionnels pour les fosses de rétention notamment, la vidange pourra être effectuée en dehors de la période établie après acceptation du Service de l'urbanisme.

2) **Le propriétaire de l'installation doit communiquer avec le Service de l'urbanisme au numéro 878-2955** lorsque la vidange de l'installation est nécessaire conformément à la fréquence ci-haut mentionnée. Après avoir vérifié la date de la dernière vidange, le Service de l'urbanisme confirme l'acceptation pour la vidange de la fosse.

3) Une fois que le propriétaire reçoit sa confirmation du Service de l'urbanisme, il doit identifier très clairement le site de son installation et **il doit dégager les deux couvercles de la fosse** (selon le cas) de façon à permettre à l'entrepreneur de repérer celle-ci et de soulever les couvercles.

4) Les boues de fosses septiques étant déversées à l'usine d'épuration, la Ville ajuste ses travaux de vidange avec les journées de la semaine où la station reçoit ces résidus. Généralement, selon la quantité de demandes, le travail sera fait dans un délai de 2 semaines.

5) Il est important de remplir la fosse septique par le couvercle près de la sortie au tiers avec de l'eau claire après la vidange et profiter de cette occasion pour nettoyer le préfiltre s'il y en a un.

6) S'il y a refoulement d'eaux usées à la maison, vérifiez en premier lieu le tuyau d'amenée à l'entrée de la fosse (accessible en soulevant le premier couvercle); il peut s'y former une accumulation de papier empêchant l'écoulement de l'eau.

À noter qu'il est normal de voir une couche solide (croûte) à la surface de la fosse, cela étant dû au gras contenu dans les eaux usées.

Pour toute information concernant les installations septiques, n'hésitez pas à communiquer avec votre Service de l'urbanisme, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 au 878-2955.

Type de résidence	Fosse septique	Fosse de rétention	Autre *
Résidence habitée à l'année	1 fois tous les 2 ans	2 fois par année	1 fois tous les 2 ans
Résidence saisonnière	1 fois tous les 4 ans	1 fois par année	1 fois tous les 4 ans

* Les puits ne sont pas considérés dans la réglementation provinciale. Les propriétaires devront éventuellement rendre conformes ces installations.

CALENDRIER DE COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES (gros bac bleu)

DEPUIS LE 13 AOÛT, LA COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES SE FAIT AUX 2 SEMAINES SELON LE CALENDRIER SUIVANT :

LUNDI	- Route Racette et tout le secteur à l'ouest de la route Racette - Route 138 comprenant les rues de la Verrerie et Alphonse-Huot - Route Tessier et tous les rangs au nord de la route 138 - Chemin du Roy et rue Moisan
MARDI	Tout le secteur entre la route Racette et la rue Jean-Juneau incluant les rues qui s'y rattachent
MERCREDI	- La rue de l'Hêtrière et toutes les rues du lac Saint-Augustin Sud (Artimon à du Verger) - Chemin de la Butte - Rue Saint-Félix et les rues qui s'y rattachent au sud - Secteur du Campus au sud du chemin de la Butte - Boisé Saint-Félix - Chemin du Lac - Toutes les rues et avenues du lac Saint-Augustin Nord incluant Pierre-Drolet
JEUDI	Tout le secteur des Bocages et du domaine de la Grand-Voile (secteur au sud-est de l'Hêtrière et au nord de Saint-Félix)

SEMAINE DU 23 SEPTEMBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
23	24	25	26	27	28	29
SEMAINE DU 30 SEPTEMBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
PAS DE COLLECTE (bac bleu)						
SEMAINE DU 7 OCTOBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
7	8	9	10	11	12	13
SEMAINE DU 14 OCTOBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
PAS DE COLLECTE (bac bleu)						
SEMAINE DU 21 OCTOBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
21	22	23	24	25	26	27

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :
DÉPLIANT QUE VOUS AVEZ REÇU PAR LA POSTE (DISPONIBLE AU COMPLEXE MUNICIPAL, À LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS ET AU POINT DE SERVICE DES BOCAGES). VOUS POUVEZ AUSSI CONSULTER LE DÉPLIANT SUR LE SITE INTERNET DE LA VILLE AU WWW.VILLE.ST-AUGUSTIN.QC.CA

NETTOYAGE DU RÉSEAU

AUX RÉSIDENTS DU SECTEUR DES BOCAGES

Le Service des travaux publics doit procéder au rinçage du réseau d'aqueduc du secteur des Bocages dans les prochaines semaines.

POURQUOI?

Cette opération permet d'évacuer les particules et les dépôts qui ont pu se former sur les parois des conduites. Ce rinçage s'avère nécessaire afin d'améliorer la condition du réseau d'aqueduc.

La vitesse de circulation de l'eau est augmentée momentanément dans le réseau et l'eau souillée est expulsée par les bornes d'incendie. Les opérations sont réalisées à l'aide de séquences de rinçage prédéterminées qui favorisent un meilleur nettoyage.

Ces travaux peuvent causer une baisse temporaire de la pression d'eau ou même une fermeture temporaire d'eau potable ainsi qu'une légère coloration de cette dernière. Durant cette période, il est recommandé de vérifier si l'eau est colorée avant de l'utiliser.

QUE FAIRE EN CAS D'EAU ROUILLÉE OU D'EAU BLANCHE?

La Ville vous conseille d'ouvrir le robinet d'eau froide et de laisser couler jusqu'à ce que l'eau redevienne incolore.

N'oubliez pas également de vérifier l'eau de toute unité fonctionnant à l'eau avant de l'utiliser.

Comme il s'agit d'une opération d'envergure sur tout votre secteur, il se peut que votre eau soit rouillée à divers intervalles.

Vous pourrez effectuer le lavage de tissus et de la vaisselle en dehors des heures de nettoyage durant la semaine, soit de 18 h à 7 h 30 et à toutes les heures durant la fin de semaine.

Nous nous excusons des inconvénients causés par cette opération et nous vous remercions de votre collaboration.

Renseignements : Travaux publics 878-2955

DÉSHERBER LES BORDURES DE RUE...

Au cours des dernières années, nous avons remarqué la prolifération d'herbes en bordure de rue, et ce, dans tous les quartiers de la ville. Cette situation complique quelque peu le nettoyage et l'entretien des différentes voies de circulation. Nous sollicitons donc la collaboration de tous les résidents en leur demandant d'arracher les mauvaises herbes qui poussent le long de la bordure de rue en façade de leur propriété. Ceci contribuera également à embellir votre environnement. Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.

GARAGE TEMPORAIRE

L'usage d'un garage temporaire et d'une clôture à neige est autorisé du 15 octobre au 1^{er} mai. Un garage temporaire est permis dans les zones résidentielles seulement et pour tout usage résidentiel existant dans toute autre zone. Il en va de même pour un abri d'hiver recouvrant les différents types d'accès pour piétons aux bâtiments. Ces constructions doivent être installées au moins à 2 mètres de l'arrière d'une chaîne de rue et à 1,5 mètre de l'arrière d'un trottoir, si la rue est aménagée. De plus, lorsqu'il y a un fossé, elles doivent être érigées au moins à 1 mètre de l'arrière du fossé.

Dans tous les cas, aucun empiètement dans l'emprise d'une voie publique n'est autorisé. Un triangle de visibilité est obligatoire. Aucun objet, quel qu'il soit, ne peut avoir plus d'un demi-mètre de hauteur par rapport au centre de la rue. Un angle de ce triangle est formé par chacune des lignes avant de ce terrain et les côtés formant cet angle doivent avoir 6 mètres de longueur mesurés à partir de leurs points de rencontre. Le troisième côté est la réunion par une droite de deux côtés.

NOUVEAUX MODULES DE JEUX POUR LES PARCS RICHARD-GOSSELIN ET DE LA FUTAIE

Les parcs de la Futaie et Richard-Gosselin vont faire l'objet d'une mise à niveau par l'installation de nouveaux modules de jeux. Pour le parc de la Futaie, un module tunnel à rampe Montagne et une glissoire à sortie évasée de 4 pieds seront installés. Quant au parc Richard-Gosselin, on retrouvera les modules suivants: grimpeur tour turbo, panneau tic tac toc, glissoire de 6 pieds et tortue à ressort. Le coût global de ces nouveaux aménagements est de 23 184,95 \$.

LUMIÈRE DÉFECTUEUSE

Peut-être avez-vous remarqué qu'une lumière de rue est brûlée ou ne fonctionne que de façon intermittente. Communiquez avec le Service des travaux publics au 878-2955 ou par courriel à travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca afin que nous avisions la compagnie responsable de l'entretien du réseau d'éclairage dans les plus brefs délais. Lors de votre intervention, il serait important de nous donner une adresse de référence ou le numéro d'identification du poteau pour faciliter la localisation du lampadaire défectueux.

ERRATUM - PROGRAMME AUTOMNE/HIVER 2007-2008

Veuillez prendre note que quelques erreurs se sont glissées au programme Automne/Hiver 2007-2008 :

Ateliers de théâtre – p. 7

Clientèle : 10 à 16 ans

Danses sociales – p. 8

Débutant Clientèle : Adulte Horaire : 21 h à 22 h

Qi gong et Taï chi – p. 11

Clientèle : Adulte

Yoga – p.12

Clientèle : Adulte

Club de badminton – p. 18

Ajouter : Jeudi au Campus Notre-Dame-de-Foy de 19 h 30 à 22 h

Nous sommes désolés de ces modifications.

Le Service des loisirs



OFFRES D'EMPLOIS

SURVEILLANT DE PLATEAUX D'ACTIVITÉS VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

OFFRE D'EMPLOI : SURVEILLANTS DE PLATEAUX

Description du poste :

La personne procède à l'ouverture d'une salle ou plateau d'activités. Elle prépare préalablement les lieux ou les locaux pour le déroulement de l'activité. Elle assure la surveillance des lieux. Elle assiste les participants en donnant des informations ou en fournissant le matériel requis. Elle range l'équipement ou le matériel et ferme le plateau. Elle effectue au besoin les tâches d'entretien pour maintenir les locaux en état de propreté pendant et après l'activité.

Qualifications requises :

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES)
- Être responsable et ponctuel
- Expérience avec le public
- Expérience en surveillance de plateaux peut être un atout

Précisions sur la fonction :

- Postes temporaires à temps partiel de jour, de soir et de fin de semaine
- Possibilité de contrat variant entre 3 et 15 heures par semaine
- Début de l'emploi : Septembre 2007

Conditions de travail :

Selon l'échelle de traitement de la convention collective des surveillants de plateaux de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'attention de Éric Gingras au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 2E3, par télécopieur au 878-9557 ou par courriel à eric.gingras@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Titre : Chauffeur-opérateur

Statut : Saisonnier (occasionnel)

Endroit : Saint-Augustin-de-Desmaures

Date limite : 12 octobre 2007 à 16 h 30

No de référence : ACVSAD-2007-034

Description du poste :

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche de candidats et candidates à titre de chauffeur-opérateur en vue de pourvoir à des postes saisonniers pour la période hivernale 2007-2008.

Votre mandat principal sera d'effectuer les tâches reliées à l'entretien des infrastructures municipales particulièrement le déneigement des rues et divers travaux manuels reliés à la voirie, l'aqueduc et les égouts.

Qualifications requises :

- Détenir un permis de conduire, classe 3; fournir son dossier de conduite
- Expérience sur certains équipements, entre autres, camion « grappe et aile de côté » (MTC +9 000 kg); souffleuse, chargeur (plus de 2 m³); niveleuse
- Connaissance des mesures de sécurité et de prudence
- Habilités à agir avec tact, courtoisie et discernement
- Avoir une bonne condition physique et faire preuve de beaucoup de polyvalence

Conditions de travail :

- Traitement selon la convention collective en vigueur
- Être disponible selon un horaire flexible 7 jours/semaine (jour et nuit)
- Être de garde sur demande

Faire parvenir votre curriculum vitae, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :

M^e Jean-Pierre Roy

Service des ressources humaines

200, route de Fossambault

Saint-Augustin-de-Desmaures

(Québec) G3A 2E3

Courriel : france.duchesne@ville.st-augustin.qc.ca

Télécopieur : 418 878-0044.

HERBE À POUX

Saviez-vous...

Qu'environ 10 % à 15 % de la population est affectée par l'herbe à poux;
 Qu'il n'y a pas de crainte à toucher l'herbe à poux, car elle ne cause pas de démangeaison cutanée;
 Qu'en période de floraison (septembre), les fleurs verdâtres émettent dans l'air des grains de pollen de couleur jaune qui servent à la reproduction;
 Qu'un seul plan d'herbe à poux peut produire 1 000 milliards de grains de pollen;

Comment s'en débarrasser «écologiquement»?

Pour éviter que le pollen se propage, il faut se débarrasser de l'herbe à poux avant la floraison, en :
 L'ébouillantant (jeune plan);
 La coupant à une hauteur se situant entre 2 et 5 cm pour empêcher le plan d'atteindre le stade de la floraison;
 La déracinant ou en l'arrachant avant la pollinisation

Espèce : *Petite herbe à poux communément retrouvée au Québec*

Nom latin : *Ambrosia artemisiifolia L.*

Les fleurs jaunâtres se dressent en épis au mois d'août.

Ses feuilles sont d'un vert uniforme des deux côtés.

Ses feuilles sont très découpées et minces.

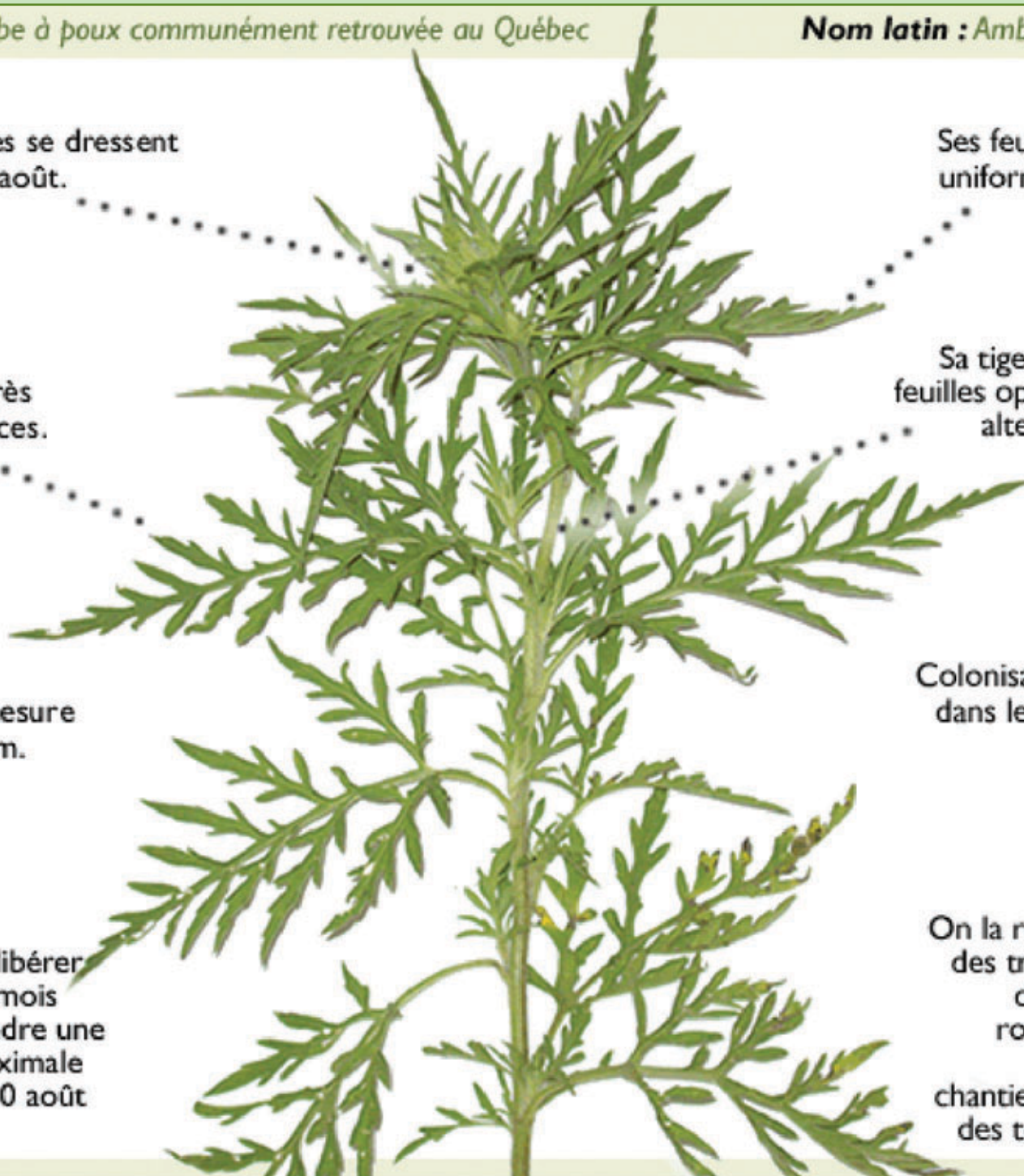
Sa tige velue supporte les feuilles opposées à la base et alternées dans le haut.

À maturité, elle mesure entre 10 et 100 cm.

Colonisatrice, elle prolifère dans les habitats arides et ensoleillés.

Elle commence à libérer son pollen dès le mois d'août pour atteindre une concentration maximale entre le 25 et le 30 août (risque d'allergie).

On la retrouve aux abords des trottoirs, des ruelles, des amoncellements rocheux, des voies de chemin de fer, des chantiers de construction, des terrains vacants, etc.



AVIS PUBLIC

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil municipal du 4 décembre 2006 a été adopté le Règlement numéro REGVSAD-2006-027 intitulé :

RÈGLEMENT D’EMPRUNT NUMÉRO REGVSAD-2006-027 POUR LE RÉSEAU D’AQUEDUC DU CHEMIN DE LA PLAGE-SAINT-LAURENT NO 1027-95 PROLONGATION DU TERME DE 20 À 30 ANS

Ce règlement a été certifié par le ministère des Affaires municipales et des Régions le 6 août 2007 et entre en vigueur conformément à la loi. Il est disponible au Service du greffe situé à l’hôtel de ville au 200, route de Fossambault, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 7^e jour de septembre 2007

M^e Jean-Pierre Roy, greffier

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil municipal du 3 avril 2006 a été adopté le Règlement numéro REGVSAD-2006-031 intitulé :

RÈGLEMENT INTÉRIEUR DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi et est disponible au Service du greffe situé à l’hôtel de ville au 200, route de Fossambault, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 7^e jour de septembre 2007

M^e Jean-Pierre Roy, greffier

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance spéciale du conseil municipal du 22 mai 2007 a été adopté le Règlement numéro REGVSAD-2007-045 intitulé :

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT L’APPLICATION DES CHAPITRES III ET IV DU TITRE 1 DE LA LOI SUR LES ÉLECTIONS ET RÉFÉRENDUMS DANS LES MUNICIPALITÉS (L.R.Q., C. E-2.2)

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi et est disponible au Service du greffe situé à l’hôtel de ville au 200, route de Fossambault, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 7^e jour de septembre 2007

M^e Jean-Pierre Roy, greffier

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

www.ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC

AVIS DE DÉROGATION MINEURE

3112, rue René

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, M^e Jean Pierre Roy, greffier, qu'il y aura séance du conseil municipal ce 1^{er} octobre 2007, à 19 h 30 à l’hôtel de ville, sis au 200, route de Fossambault, dans la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante.

La demande de dérogation mineure concerne le 3112, rue René, no de lot 2 812 883, dans la zone RA/C-5 et vise à rendre réputée conforme chaque marge latérale minimale pour l’agrandissement à l’étage de l’habitation unifamiliale isolée, avec ajout d’un garage au rez-de-chaussée, dont la marge latérale pour l’habitation varierait entre 1,55 mètre (avant) et 1,70 mètre (arrière), et celle du garage attenant varierait entre 1,05 mètre et 1,2 mètre, au lieu de 2 mètres et 1,5 mètre, tel que respectivement exigé au Règlement de zonage no 480-85.

À titre d’effet, il y aurait agrandissement de l’habitation et ajout d’un garage attenant du côté du 3059, rue Beaupré, avec réduction de la marge latérale minimale de 0,45 mètre pour l’agrandissement de l’habitation et l’ajout du garage attenant.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 7^e jour de septembre 2007

M^e Jean-Pierre Roy, greffier

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

www.ville.st-augustin.qc.ca



MIM

LE MENSUEL D’INFORMATIONS
MUNICIPALES
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Dépôt légal: Bibliothèque nationale ISSN 02297507

Conception: Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures

Tirage: Plus de 7000 exemplaires

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le M.I.M. est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le M.I.M. doit être acheminée à :
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

Téléphone: 418 878-2955

L’utilisation de termes génériques masculins est faite dans le but d’alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

□□□

Le mois d'octobre signifie la rentrée de la catéchèse à Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) L'an dernier la catéchèse d'éducation à la foi des jeunes de Saint-Augustin a connu un grand succès. Si le mois de septembre signifie la rentrée scolaire, le mois d'octobre, elle, correspond à la rentrée de la catéchèse.

La paroisse continue le travail d'éducation de la foi des jeunes par la Catéchèse biblique par le jeu et les symboles parce qu'elle part de leurs questions, leurs préoccupations et leur vécu. Par des activités ludiques, le parcours de six soirées de catéchèses permet au jeune de cheminer au plan humain, spirituel et religieux. Cet automne, les parcours seront offerts du 13 octobre au 23 novembre prochain. Les parents désireux d'inscrire leur enfant à un premier parcours sont invités à une rencontre d'information et de discernement avant le début des catéchèses.

Date de la rencontre à Saint-Augustin le mardi 25 septembre prochain à 19 heures à la sacristie de l'église. Cette réunion est obligatoire pour pouvoir inscrire un enfant à un premier parcours. Pour les parents d'enfant ayant déjà fait au moins un parcours, vous pouvez inscrire votre enfant, si ce n'est déjà fait, auprès de Mme Judith Bouchard au 878-4249. Les places sont limitées, selon M. Charles Fortin, de l'équipe de l'éducation de la foi de la paroisse. ■



photo : Yvon Giroux

Date de la rencontre pour la catéchèse à Saint-Augustin le mardi 25 septembre prochain à 19 heures à la sacristie de l'église. Cette réunion est obligatoire pour pouvoir inscrire un enfant à un premier parcours.

Vous désirez vivre le sacrement de la Confirmation ?

La Communauté chrétienne de St-Augustin invite les jeunes intéressés à vivre le sacrement de la Confirmation à prendre note qu'il y aura une soirée de discernement et d'information à 19h30 le 29 novembre en l'église de St-Augustin. Pour vivre la démarche vous devez : Être en 6^e année ou plus en 2007-2008; avoir fait 5 ans d'enseignement religieux scolaire; avoir fait un minimum d'un parcours biblique (CBJS) pour les onze à treize ans; vous présenter avec vos parents à la rencontre du 29 novembre.

Pour vous inscrire à la catéchèse biblique obligatoire, contactez M. Charles Fortin au presbytère de St-Augustin, au 878-2140 le plus tôt possible. Pour information supplémentaire, contactez : Claire G. Parent 878-2870 ou Bernard Dupont 878-4250. ■

DÉMÉNAGEMENT

changement d'adresse et de raison sociale

Le Centre Médical Cap-Rouge déménage le 14 septembre 2007.

Les opérations reprendront le 17 septembre 2007 au :

**Centre Médical l'Hêtrière,
3520, rue de l'Hêtrière, local 201,
Saint-Augustin-De-Desmaures,
Québec G3A 0B4**



651-3933

Devant 400 congressistes

L'Afeas de Saint-Augustin rafle deux prix lors du congrès provincial de l'Afeas

(YG) L'Afeas de Saint-Augustin s'est particulièrement démarquée lors du récent congrès provincial de l'Afeas, réunissant 400 congressistes à Rivière-du-Loup du 16 au 18 août dernier, en remportant deux prix.

Dans un premier temps, l'Afeas de Saint-Augustin a gagné le prix Femme d'ici local pour la rencontre qu'elle a organisée l'automne dernier sur le suicide assisté. À la suite de cette réflexion ouverte à toute la population, une proposition a été élaborée favorisant l'ajout de ressources humaines, matérielles et financières en soins palliatifs pour que le suicide assisté soit moins en



Mme Ann Longchamps, présidente de l'Afeas de Saint-Augustin a, elle aussi, fait son entrée au Club de la présidente.



Mmes Mariette Gilbert, présidente provinciale de l'Afeas et Yolande Dubé responsable de l'activité de réflexion sur le suicide assisté de l'Afeas de Saint-Augustin, et qui a fait son entrée au Club de la présidente.

demande. Ce qui fait d'autant plus la fierté de la délégation de Saint-Augustin, selon Mme Francine Chalut, publiciste de l'organisme, c'est que cette proposition locale a été adoptée comme position nationale de l'Afeas.

De plus, l'Afeas de Saint-Augustin a aussi remporté le prix Distinction pour la plus grande augmentation en pourcentage de son membership 2006-2007 pour la région Québec-Chaudière-Appalaches. Grâce notamment à ces deux prix, Mmes Ann Longchamps, présidente, et Yolande Dubé, responsable de l'activité de réflexion sur le suicide assisté, ont fait leur entrée au Club de la présidente.

Mme Chalut souligne également que l'Afeas régionale Québec-Chaudière-Appalaches qui a gagné le prix Femme d'ici régional pour l'activité de sensibilisation contre la violence, qu'elle a tenue dans le cadre de l'Opération tendre la main en décembre dernier. ■

Le 17 octobre

L'activité Femmes d'ici présente : Femmes au travail : vos droits

L'Afeas de Saint-Augustin invite les femmes de 16 ans et plus le mercredi 17 octobre à 19 heures à une activité Femmes d'ici qui s'intitule : Femmes au travail : vos droits. L'activité se déroulera à la Maison Présence-Famille au 390 route 138 Saint-Augustin, nous informe Mme Francine Chalut, publiciste de l'organisme.

De plus, l'Afeas met aussi de l'avant un projet qui vise à sensibiliser les gens à l'utilisation abusive des sacs de plastiques non recyclables et à leur proposer des alternatives dont l'utilisation d'un cabas, de là la campagne Mon cabas je l'utilise! ■

La 16^e édition

L'Afeas présente sa Fête des aînés le 30 septembre prochain

(YG) L'Afeas offrira, en collaboration avec la fabrique de la paroisse, le dimanche 30 septembre prochain sa 16^e édition de la Fête des aînés au Complexe municipal situé au 200, route de Fossambault à Saint-Augustin.

L'événement débute par une célébration eucharistique et le sacrement des malades. Par la suite, un goûter est servi et des cadeaux réalisés, en tout ou en partie, par les membres de l'Afeas de Saint-Augustin sont distribués.

Les personnes de 70 ans et plus, qui n'auraient pas encore reçu leur invitation, ou qui auraient besoin d'un transport pour assister à cet événement doivent contacter Mme Raymonde Lachance au 878-2560. L'activité est gratuite pour les invités. ■

Des nouveaux terrains à Saint-Augustin...



RÉJOUISSÉZ-VOUS!

Pour tous ceux qui attendaient pour se construire de trouver un terrain de qualité à prix raisonnable, ça s'annonce bien! **Un nouveau chantier résidentiel sur de magnifiques terrains, au cœur de Saint-Augustin, est présentement sur nos planches à dessins. Contactez-nous pour tout savoir.**

Jumelées à partir de seulement **153 500\$**
et unifamiliales à partir de **197 000\$** terrains inclus



MEUNIER
CONSTRUCTION • RÉNOVATION

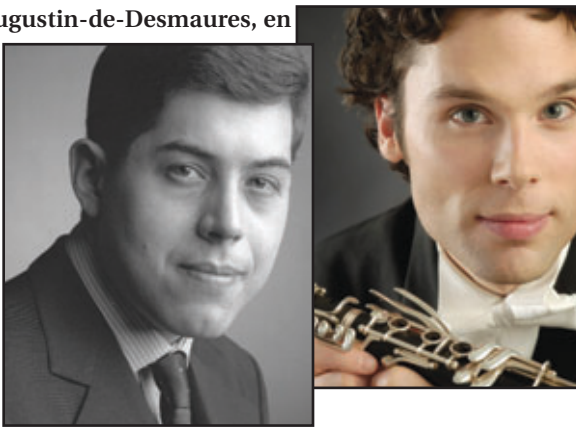
554-9058 • meunierconstruction.com



Réservez tout de suite votre option

Une invitation de la Société musicale St-Augustin

(YG) La Société musicale St-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec la Bibliothèque Alain-Granbois vous invite à venir entendre en récital MM. Stéphane Fontaine clarinettiste de l'OSQ, accompagné au piano par M. François Zeitouni vendredi, le 21 septembre 2007 à 19h à la salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois. Laissez-passer disponible à la bibliothèque. ■



Reprise des activités de l'Harmonie St-Augustin-de-Desmaures

(YG) L'Harmonie St-Augustin-de-Desmaures reprend ses activités le 10 septembre sous la direction de M. Jacques Boudreau. Les personnes intéressées à s'y joindre peuvent se présenter aux pratiques les lundis à 19:15 h au Pavillon Laure-Gaudreault, rue Jean Juneau. Information : René Lemay au 652-9282 et Jacques Boudreau 871-2273. ■

Présence Famille Saint-Augustin présente plusieurs activités

Présence Famille Saint-Augustin offre l'activité Les Gros Câlines qui sont des rencontres de parents accompagnés de leurs enfants (de la naissance à cinq ans). La participation est libre. Tous les parents sont les bienvenus entre 9h et midi, pour échanger et se détendre dans un local aménagé pour les tout-petits (jeux, jouets et tapis). Afin de débiter l'activité, Présence-Famille est à la recherche d'un parent-bénévole, afin d'être responsable de l'activité (s'assurer du bon déroulement de la rencontre et mettre à la disposition des utilisateurs le matériel). Pour plus d'informations : Patricia Cloutier/Cynthia Sirois Perreault : 878-3811

La Baratte

Présence-Famille est aussi un point de service de l'organisme La Baratte, qui prépare de délicieux mets qui sont surgelés, à coûts raisonnables et abordables pour les familles et les personnes qui ont un faible revenu. Il vous est possible de commander ces produits à Présence-Famille, une fois par mois.

Micro aux aînés

Tout d'abord, l'organisme prend actuellement des inscriptions pour plusieurs projets qui débiteront au cours de l'automne : un projet théâtre, une cuisine collective, des déjeuners-causerie mensuels, un Noël d'antan intergénérationnel ainsi qu'un club de lecture. De plus leur programmation régulière se poursuit.

Voici le calendrier des prochains ateliers/conférences hebdomadaires :

Mercredi le 19 septembre 2007, 11h45 à 15h	Dîner – Causerie, Bingo
Mardi le 25 septembre 2007, 13h30 à 15h	Savoir dire non, savoir dire merci
Mardi le 3 octobre 2007, 19h à 21h30	Soirée vins et fromages Journée Internationale des Aînés
Mardi le 9 octobre 2007, 13h30 à 15h	La gestion de la colère
Mercredi le 17 octobre 2007, 11h45 à 15h	Dîner – Causerie Spectacle de Magie
Mardi le 23 octobre 2007, 13h30 à 15h	Le suicide chez les personnes âgées
Mardi le 30 octobre 2007, 13h30 à 15h	Scrapbooking d'Halloween

Pour plus d'informations et/ou inscriptions, veuillez communiquer avec Cynthia Sirois-Perreault (responsable des activités) au 878-3811. ■

Maintenant OUVERT !

Centre de conditionnement
pour femmes en 30 minutes.

Curves

*La plus grande chaîne de
conditionnement physique
au Québec et au monde !*

À Saint-Augustin / Cap-Rouge

dans le nouveau
Complexe médical de l'Hêtrière
au 3520, rue de l'Hêtrière
www.curvesquebec.ca



**Appelez dès maintenant
pour un rendez-vous.
(418) 353.8753**

**Les 100 premières clientes auront 66%
de rabais sur les frais d'inscription***

*applicable sur les frais initiaux pour un abonnement de 12 mois

Le Club Rotary présente ses activités d'automne

(YG) Les vacances tirant à leur fin, c'est déjà le temps pour le Club Rotary de vous présenter ses activités d'automne.

Comme par les années passées, l'organisme a participé au marché aux puces de la Ville et étaient sur la terrasse du Restaurant La Clef des Champs dès 8h samedi le 8 septembre pour vendre des livres neufs et usagés au profit de ses œuvres, et plus particulièrement cette année afin de permettre la création d'un emploi pour un jeune handicapé chez Réno Jouets, avec la collaboration de Mme Christine Michaud, chroniqueuse à TVA et de la Revue Vivre.



Sur la photo du souper du 10^e anniversaire du Club, nous remarquons Mmes Jocelyne Michaud, Thérèse Gagné-Gagnon, Nicole Paquet, Lise Gauthier, Micheline Juneau, Claire Sanfacon, Nadine Dubé, Ghislaine Côté, Mariette Langlois, Yolande Morissette et Liliane Lehouiller.

Option-travail reprend ses activités automnales

Le mois de septembre, marque aussi la relance des activités d'Option-travail - Carrefour jeunesse emploi Sainte-Foy. Au menu, des conférences avec des employeurs, des stages professionnels en France avec des jeunes adultes en recherche d'emploi, des activités de jumelage en entreprise ainsi qu'une journée portes ouvertes au cours de laquelle des conférences seront offertes gratuitement à la population. De plus, après une courte relâche estivale, des ateliers sur la recherche d'emploi et le choix de carrière reprennent de même que le programme Alternance Travail-Études. Le groupe Imp'Act reprend également ses activités. Tous les chercheurs d'emploi de 18 à 35 ans qui désirent effectuer leurs démarches en compagnie d'autres personnes afin de maintenir leur motivation et d'élargir leur réseau sont invitées à se joindre au groupe.

Option-travail est un organisme d'aide à l'emploi à but non lucratif qui dessert toute la population de l'ouest de la ville de Québec ainsi que Saint-Augustin-de-Desmaures et L'Ancienne-Lorette. Sa mission est de favoriser l'intégration socioprofessionnelle des personnes de 16 à 35 ans en les accompagnant dans leurs démarches de développement personnel, d'orientation et de préparation à l'emploi. Vous trouverez plus d'information sur nos activités et services sur notre site web www.trouveunemploi.com. ■

L'organisme est aussi à préparer sa désormais célèbre dégustation vins et fromages qui se tiendra encore le premier samedi de novembre, soit le 3, au complexe municipal sur la Route de Fossambault. Ceux qui désirent déjà réserver leur place pour cette importante activité bénéfice peuvent contacter les responsables, soit M. Paul-Henri Tremblay du Restaurant La Clef des Champs au 878-3634 ou M. Yvon Roberge de l'Imprimerie St-Augustin au 878-2058.

L'organisme désire également remercier chaleureusement tous les bénévoles qui l'ont aidé le 21 août dernier à la vente des billets de la maison Expo Tanguay. Leur présence et la belle température a permis au club de connaître la 2^e meilleure journée au niveau du volume des ventes.

10^e anniversaire

Le 15 juin dernier avait aussi lieu au Restaurant La Clef des Champs le 10^e anniversaire du Club Rotary St-Augustin. Une cinquantaine de personnes prenaient part à ces retrouvailles d'anciens et de nouveaux membres, de même que plusieurs sympathisants de la communauté locale. ■



L'organisme désire également remercier chaleureusement tous les bénévoles qui l'ont aidé le 21 août dernier à la vente des billets de la maison Expo Tanguay. Leur présence et la belle température a permis au club de connaître la 2^e meilleure journée au niveau du volume des ventes.

École de danse Espace danse

Automne 2007- Hiver 2008

(YG) Il reste quelques places disponibles pour les cours de la session d'automne 2007 – hiver 2008 de l'école de danse Espace danse. Au programme : Danse créative 1-II 41/2-61/2ans ; danse classique:Préparatoire I-II et Élémentaire 7ans et plus ; danse jazz 8 ans et plus ; danse hip-hop 8 ans et plus. De plus des cours pour adultes de danse jazz, classique, danse et mise en forme et tango Argentin sont aussi offerts. Pour renseignements : Marcelle Turgeon : 831-3054. ■

NOUVEAU à Cap-Rouge Énergie Cardio

Un magnifique centre de conditionnement physique et aérobique

SUPER DÉCOR - À VOIR !

Nos employés sont certifiés RCR - DEA

Rabais jusqu'à **50 %** sur les frais initiaux*
Sac de sport **gratuit** avec votre nouvel abonnement*

1100, de la Chaudière,
(au mail Cap-Rouge)

CENTRE MIXTE

657.3330

*Avant le 6 octobre 2007 – Quantité limitée. Détails au centre.

Dans les sentiers du Lac St-Augustin Cardio plein air : Un gym à ciel ouvert

(YG) Cardio plein air, un gym à ciel ouvert propose un entraînement sécuritaire en plein air avec instructeurs certifiés et dynamiques dans les sentiers du Lac St-Augustin. L'horaire est flexible le matin ou le soir dans des groupes de 15 personnes. La durée est de 1 h 15 minutes. La session d'automne se déroule du 10 septembre au 15 décembre. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant. Pour information Mylène Martel au 861-8806. ■



Voici un entraînement typique avec l'équipe de Cardio plein air.

Le spectacle de clôture de Crock-livres remporte un succès de foule

(YG) La fête de clôture de Crock-livres, un peu à l'exemple des activités du club comme tel, a connu un très grand succès de foule, les jeunes et leurs parents profitant pleinement du spectacle des Productions Rêves en stock. Rappelons que plus de 445 jeunes ont participé au Club de lecture de la bibliothèque Alain-Granbois. Plus de 6 632 livres ont été lus durant l'été. ■



Rappelons que plus de 445 jeunes ont participé au Club de lecture de la bibliothèque Alain-Granbois.

L'automne est à nos portes. Pour plusieurs, c'est le retour en classe et la fin des vacances. J'espère que vous avez pu profiter de l'été en compagnie de vos familles et amis. Je vous souhaite à tous une bonne rentrée, un bon retour au travail ainsi qu'un automne tout en couleurs. Je profite de l'occasion pour vous inviter à nous faire connaître vos activités et vos besoins, afin que nous puissions vous accompagner au mieux de nos capacités.

Éric Caire, Député de La Peltre



Vous pouvez nous joindre
de 9h00 à 17h00
au 877-5260
Notre bureau est situé au
4120 Biv. Chauveau Ouest #201
Québec, Québec G2E 5A6

ecaire-lape@assnat.qc.ca

DES GENS DISPONIBLES POUR VOUS



Isabelle Germain
Directrice
du bureau de comté



François St-Hilaire
Attaché politique



Jeanne d'Arc Brière
Adjointe administrative



Nathalie Parent
Adjointe administrative
au bureau du
Parlement

Des cadets de la marine passionnés de la voile



(YG) Tous les cadets de la marine du 287 Cap-Rouge ont profité d'une belle température du mois de juin au Lac Sept-Îles pour mettre en pratique les notions de voile apprises au cours de l'année et ainsi obtenir leur certification de Voile Blanche 1 ou 2. Parmi eux, certains décident de poursuivre leur apprentissage de la voile grâce aux camps d'été de 3 ou 6 semaines à Sainte-Angèle-De-Laval, à proximité de Trois-Rivières. Les cadets peuvent ainsi obtenir gratuitement les différents niveaux de qualification de la voile : Blanche 3, Bronze 4 et 5, ainsi que les niveaux Vert et Bleu pour ceux qui veulent devenir instructeur dériveur ou le niveau Argent pour ceux que les courses passionnent.

Martin Blanchette, Ligue navale du Canada
Succursale Cap-Rouge / Saint-Augustin

La voile représente l'une des nombreuses activités que les corps de cadets de la marine, en partenariat avec la Ligue navale du Canada, offrent aux jeunes de 12 à 18 ans. Les autres étant le matelotage, la baleinière, les sciences nautiques, l'aventure, la musique, le tir de précision et le sport, sans compter les soirées dansantes, les soupers d'équipage et régimentaire. Les 21, 22 et 23 septembre, l'équipage du 287 Cap-Rouge se rendra à Ste-Angèle-De-Laval pour une fin de semaine de baleinière sur le fleuve St-Laurent.

Tout au long de sa 25^e année d'existence, le corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge invite la population de Saint-Augustin-de-Desmaures à venir les visiter le vendredi soir à leurs locaux situés à la Résidence De-La-Mennais du Campus-Notre-Dame-De-Foy (5040, rue Clément-Lockquell). Pour tout renseignement, on peut communiquer au 658-9139 ou 622-2518. ■



Des cadets de la marine de Saint-Augustin-de-Desmaures et de l'Arrondissement Laurentien pratiquant la voile sur le Lac Sept-Îles.

Une invitation de la Société de Taï Chi Taoïste

(YG) La Société de Taï Chi Taoïste offre une soirée d'information et de démonstration à toute la population le 17 septembre prochain à 19 heures à la résidence Coindre du Campus Notre-Dame de Foy, au 5030, rue Clément Lockwell, à Saint-Augustin-de-Desmaures. Les intéressés pourront également s'inscrire aux cours qui seront offerts tous les lundis. Pour information, Mme Sylvie Bédard au 878-1543. ■

Inscription au club de karaté de St-Augustin

(YG) Même si la saison du club de karaté St-Augustin est débutée depuis le 10 septembre, il est encore temps de s'inscrire, et toute la famille est la bienvenue. Les intéressés peuvent également obtenir quatre cours d'essai gratuits.

Comme par le passé, il y aura plusieurs compétitions s'adressant à tous et les résultats seront communiqués dans le journal de St-Augustin. Le fondateur du club, Sensei Pierre Bédard, souhaite donc à tous les élèves une bonne saison 2007-2008.

Pour plus de renseignements sur les cours, vous pouvez communiquer avec Patrick Beaumont au 878-2376 ou visiter le site www.ybstaugin.org. ■



Chronique FINANCIÈRE

L'emprunteur avisé

GINETTE LATULIPPE

Directrice BMO Banque de Montréal succursale Le Gendre

Atteindre ses objectifs financiers

Lorsqu'il est bien utilisé, le crédit peut constituer un outil précieux. Il peut aider à réaliser de nombreux objectifs personnels au début de la vie. Lorsque, par exemple, il sert à acheter ou à rénover une maison ou encore effectuer des placements, le crédit peut vous aider à constituer votre actif, et en fin de compte, à atteindre vos objectifs financiers.

Endettement

Normalement, vous ne devriez pas consacrer plus de 35% de votre revenu brut à rembourser vos dettes, qu'il s'agisse de carte de crédit ou de prêts personnels ou hypothécaire. En faisant votre propre calcul avant de demander un prêt vous pourrez faire le point. Rappelez-vous toute fois que ce pourcentage ne constitue qu'un repère général. Ce qui importe vraiment c'est que vous soyez à l'aise avec les dettes que vous contracterez et que vous ayez confiance de pouvoir effectuer tous vos remboursements.

Être maître de la situation

Lorsque vous utilisez le crédit dans le cadre de la planification financière, vous devez vous assurer de l'avoir bien en main. Vous devez pour cela être conscient de ce que vous devez au total, connaître le montant mensuel minimum de vos remboursements et savoir si vous utilisez le bon produit de crédit.

Voici quelques conseils pour vous aider à rester maître de la situation :

Faites un budget et respectez-le. Assurez-vous que vos entrées de fonds excèdent vos sorties de fonds.

Avant de signer une convention de crédit assurez-vous toujours de la comprendre.

Sachez combien il vous en coûtera d'emprunter. Utilisez-vous le bon moyen de crédit qui convient à votre achat?

Conserver de bons antécédents de crédit

Lorsque vous empruntez de l'argent, vous vous constituez des antécédents de crédit qui sont indiqués à votre dossier à une agence d'évaluation de crédit. Avec votre permission, un prêteur à qui vous faites une demande quelconque de crédit peut consulter votre dossier qui fait état de vos habitudes en matière de remboursement. Ces dernières constituent l'un des critères sur lesquels se fonde le prêteur pour prendre une décision relative à un prêt.

Le meilleur conseil afin de conserver de bons antécédents de crédit, effectuez vos remboursements à temps. Le paiement sauté ou en retard sont signalés à l'agence d'évaluation, dans l'éventualité de ne pas être en mesure d'effectuer un versement, appeler votre prêteur pour prendre des dispositions.



390, Route 138, c.p. 28
St-Augustin-de-Desmaures
418 878-3811

Cet automne, prenez la route des économies! Vêtements & accessoires pour tous...

Heures d'ouverture:
lundi au mercredi: 9h à 5h
jeudi & vendredi: 9h à 21h
samedi: 9h à 5h

Bientôt l'HALLOWEEN!

Du 12 au 31 octobre
dans un local adjacent
à la friperie

Costumes usagés • Créations
Vêtements rétros et rigolos • Accessoires



18^e édition du Challenge Laurentien

Deux équipes de CRSA se distinguent au Challenge Laurentien

(YG) Deux équipes de CRSA ont remporté des médailles lors de la 18^e édition du Challenge Laurentien présentée du 3 au 5 août dernier à L'Ancienne-Lorette. L'Olympique de CRSA dans la catégorie U-15M a remporté la médaille d'argent, et l'équipe U-15F s'est méritée la médaille de bronze. ■



L'équipe Olympique CRSA U-15M s'est inclinée en finale au compte de 4 à 1 contre l'équipe du Mistral Laurentien 1, et remportée ainsi la médaille d'argent.



L'équipe U-15F de l'Olympique CRSA a remporté la médaille de bronze en battant l'équipe des Lynx de Haute-Saint-Charles 2 à 1.

Des cours de judo offerts aux jeunes de 9 ans et plus

Le club de judo Cap-Rouge/Saint-Augustin désire rappeler aux citoyens de Saint-Augustin qu'un cours se donne actuellement pour les 9 ans et plus, mixte, le vendredi de 19 h à 20 h 30. Vous pouvez vous inscrire actuellement auprès de M. Nelson Moore au 650-1313. ■



GAGNON • ROCHETTE

& Associés inc.

Assurances et services financiers

**Être mal assuré
peut vous coûter cher!**



630, avenue Jacques-Cartier
Bureau 10, Donnacona G3M 2X1

1 800 463-1551
(418) 285-0444

L'ASSURANCE D'ÊTRE
BIEN ASSURÉ.

Garanti !



Les soirées Palpitantes 2007-2008

4^E ÉDITION

À L'AUDITORIUM DE L'ANCIENNE-LORETTE



Le mardi 16 octobre 2007, 20h - Musique

Randall Spear

Présenté par
Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien



Le mardi 4 décembre 2007, 20h - Théâtre

Le dîner de cons

Présenté par
METRO GP



Le mardi 22 janvier 2008, 20h - Cinéma

Gala courts métrages



Le mardi 19 février 2008, 20h - Conférence

**Frédéric Dion
et l'Amérique Centrale**

Présenté par
**LA CAGE
AUX SPORTS**
ANCIENNE-LORETTE



Le mardi 15 avril 2008, 20h - Humour

L'école nationale de l'humour, cuvée 2008

ABONNEMENTS À LA SAISON 2007-2008

Billetterie 418.872.9836, poste 2213
jean-francois.perron@csdecou.qc.ca

Les soirées palpitantes



Billets en vente maintenant au coût de 12\$

**SEULEMENT 50\$
POUR 5 SOIRÉES PALPITANTES**

AUDITORIUM
École secondaire polyvalente
de l'Ancienne-Lorette
1801, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3C8
Téléphone: (418) 872-9836 - Télécopieur: (418) 872-8742

Commission scolaire
des **Découvreurs**

CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE
MARIE-ROLLET

ASSOCIATION
DES ONGS D'AFFAIRES
DE L'ANCIENNE-LORETTE



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC
Éric Caire
Député de La Peltre
Député parlementaire officiel du caucus
de santé et services sociaux
4100, boulevard Desjardins, Québec
Québec G2H 1A2
(418) 877-1234

Une Augustinoise de 16 ans

Frédérique Côte remporte une médaille d'argent au Championnat Intercontinental équestre des jeunes cavaliers

YVON GIROUX

redaction@journalst-augustin.ca

Frédérique Côte, une Augustinoise de 16 ans, et qui fait partie de l'équipe candienne junior formé de quatre Québécois a remporté récemment une médaille d'argent au



Championnat Intercontinental équestre des jeunes cavaliers à Lexington en Virginie, aux Etats-Unis. Cette épreuve importante, l'équivalent des Jeux Panaméricains pour juniors comptait une quarantaine de participants en sauts d'obstacles provenant des trois Amériques et triés sur le volet par leur fédération respective.

La jeune athlète faisait équipe avec sa jument Holsteiner M – Lamiretto. À son âge, elle vient de réaliser tout un exploit car la dernière médaille en sauts d'obstacles obtenue par une équipe québécoise dans ce même concours remonte

à 1999. Frédérique, entraînée par Francie Berger, lui-même deux fois médaillé d'or à ce championnat en 1984 et 1987, participera au Tournament Of Champions de Toronto du 19 au 23 septembre, et au Royal Canadian Championship en novembre prochain. Puis, au début de 2008, elle se rendra à Wellington en Floride pour participer au Wellington Equestrian Festival du 15 janvier au 15 mars.

« C'est peut-être drôle à dire, mais j'adore réaliser des performances sous la pression. J'utilise le stress comme source de motivation », explique la jeune femme, chaleureuse et dotée d'une bonne tête sur les épaules. Pour celle qui pratique ce sport depuis maintenant dix ans, après avoir suivi les traces d'une

cousine plus âgée qui pratiquait ce sport, les Championnats du monde et les Jeux Olympiques sont dans sa mire éventuellement. Entre temps, elle vit pleinement sa passion.



Pour celle qui pratique ce sport depuis maintenant dix ans, après avoir suivi les traces d'une cousine plus âgée qui pratiquait ce sport, les Championnats du monde et les Jeux Olympiques sont dans sa mire éventuellement. Entre temps, elle vit pleinement sa passion.

Frédérique, représente une athlète identifiée relève par le Programme de développement de l'excellence de la Fédération équestre du Québec. Étudiante au Séminaire Saint-François, dans le programme sport-études, elle est commanditée par CAVALOR, la plus importante société mondiale dans le domaine de la nutrition de performance en sports équestres. ■

Tournoi de golf le 25 septembre 2007

au Club de golf L'Albatros

Le
Journal de L'Ancienne-Lorette
Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures
Journal 50 ans et plus

Départ simultané à 11 heures
quatre balles meilleure balle
nombre limite : 80 golfeurs
Coût du billet 150 \$ plus taxes
incluant : golf, voiture, souper BBQ à 16h30

INSCRIPTION

Madame Céline Lalonde
(418) 780.0999 ou info@journ-al.ca



Un prêt hypothécaire flexible : ça existe ?



CÉLINE BRISSON

Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

Pour la majorité d'entre nous, la détention d'une résidence figure parmi les acquisitions les plus importantes de notre vie. Bien sûr les institutions financières et leurs partenaires facilitent l'accès à la propriété mais un fait demeure : l'échelonnement des remboursements s'effectue sur plusieurs années.

Au cours de celles-ci, nombreux événements tantôt économiques (hausse des taux d'intérêts, perte d'emploi, etc.) et tantôt sociaux (déménagement, séparation, etc.) bouleverseront nos décisions. Dès lors il importe de détenir un prêt hypothécaire permettant le plus de flexibilité possible.

À cet effet, les institutions financières offrent des « enveloppes hypothécaires » désignées sous diverses appellations. Chez Desjardins, par exemple, la Marge Atout permet d'obtenir une enveloppe de prêts représentant au cumul 80% de la valeur marchande de l'immeuble.

Cette enveloppe de prêts offre plusieurs avantages dont la flexibilité des remises, de la durée et du type de prêts convoités (hypothécaire, personnel ou

marge de crédit) tout en bénéficiant du meilleur taux d'intérêt possible compte tenu de la nature de la garantie cédée à l'institution financière.

Prenons l'exemple de monsieur et madame « Tout le monde ». Propriétaires, ils ont une balance de prêt hypothécaire, désirent changer de véhicules périodiquement tout en bénéficiant de stratégies fiscales avantageuses. La Marge Atout leur permet de consolider l'ensemble des dettes existantes, d'obtenir au besoin les fonds nécessaires au remplacement des véhicules tout en réutilisant le capital remboursé pour maximiser les REER et/ou effectuer d'autres types de placements.

Votre prêt hypothécaire n'est pas échu ? Vous n'êtes pas propriétaire mais envisagez une acquisition sous peu ? Vous désirez vérifier si un tel produit comporte des avantages pour vous ? Référez-vous à votre conseiller en finances personnelles afin que cette solution vous soit présentée. Pour toute question, vous pouvez communiquer avec moi à :

celine.e.brisson@desjardins.com

**Desjardins****Caisse populaire****Saint-Augustin-de-Desmaures**

Tu as un projet qui te tient à cœur ? L'Épargne chromatique Desjardins est un bon moyen d'économiser afin de le réaliser. Viens nous voir à la Caisse ou appelle un agent de services financiers au 418 878-2180.

Tu verras « économiser c'est cool ! »

Tu veux?



Tu peux avec

L'ÉPARGNE chromatique!

Exclusif aux ados membres du programme Chrome



Possibilité de gagner
jusqu'à **500 \$***

**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

* Règlement du concours et formulaire disponibles à l'adresse www.desjardins.com/chrome/epargne

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures appuie de façon significative Crock-livres

Le 20 août dernier avait lieu le très populaire spectacle de clôture du Club de lecture Crock-livres en compagnie de M. Orange et Ketchup. Ce spectacle récompense les enfants pour leur assiduité à lire tout au long de la période estivale. Les enfants font homologuer leurs lectures auprès d'étudiants et se méritent ainsi des prix de lecture et courent la chance de gagner d'autres prix tirés au sort.

Étroit collaborateur du Club, la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures commandite le spectacle de clôture et l'achat de divers prix. Et c'est pour le plus grand bonheur des tout-petits que la mascotte MUSICENNE vient leur faire des câlins ! Après le spectacle, c'est avec un réel plaisir que MUSICENNE et madame Sylvie Larouche, présidente de la Caisse, ont remis les cadeaux pour les tirages des prix de présence.

Nous félicitons les heureux gagnants de la soirée : Catégorie crick-crack-crock : Zachary L'Espérance, catégorie mini-crock : Ophélie Fraczek, catégorie maxi-crock : Annabelle Suzor, catégorie super-crock : Virginie Tremblay et toute l'équipe de la Bibliothèque Alain-Grandbois, dirigée par madame Lucie Hamel qui, chaque année, redouble d'ingéniosité pour faire de la lecture un plaisir pour les enfants.

Ces derniers étaient au nombre de 445 participants et ont lu quelque 6632 livres pendant la période estivale. Toutes nos félicitations à ces jeunes lecteurs et nous les encourageons à poursuivre leurs efforts qui les amèneront à la découverte de magnifiques aventures !

Bonne année scolaire et à l'année prochaine ! ■



Une collaboration de la Caisse de St-Augustin...

Présenté le 29 septembre prochain

Les ados donnent naissance à la toute première édition du ST-AUG FEST



De gauche à droite: Michel K. (Kalopsia), Francis (Symbiosis), Nicolas (Kalopsia), Mathieu (Kalopsia), Alexandre (Symbiosis), Tommy Leclerc (Kalopsia).

Tommy Leclerc, un jeune Augustinois de 17 ans, initie un projet d'envergure avec ses amis musiciens : le ST-AUG FEST, un spectacle musical fait par des talents d'ici et qui a pour objectif d'honorer Saint-Augustin. Il vise à faire découvrir les jeunes groupes musicaux émergents du coin. Plusieurs styles musicaux cohabiteront. Le rock, la techno, le progressif, le métal seront au programme.

Leur enthousiasme débordant convainc tout d'abord les futurs partenaires du projet, la Maison des jeunes et la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Des collaborateurs de taille se joignent ensuite au projet : La Table d'actions préventives jeunesse de l'Ouest et la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ils voient en ce projet une occasion unique d'appuyer l'initiative de ces jeunes.

Kalopsia, Symbiosis, Worth Dying For seront en prestation de 17h00 à 22h30 le samedi 29 septembre 2007 au Complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures. DJ Asteck assurera la première partie. L'événement s'adresse également aux adultes et enfants désireux d'encourager les jeunes du secteur. Ces jeunes désirent créer un précédent qui leur permettrait de revenir avec un événement annuel. ■

15% à 50%
de rabais sur tous les
VÉLOS

15% à 70%
de rabais sur tous les
SOULIERS

50%
de rabais sur tous les
VÊTEMENTS D'ÉTÉ



DEPUIS 18 ANS!



**POSITIONNEMENT
JUTEAU CANTIN**

**Mise au point de vélo
29,99\$**
(pièces en sus)

**Mise au point
haute performance
89,99\$**
(pièces en sus)

877-4018

3695, de l'Hétrière, St-Augustin

à 2 minutes de la sortie Jean-Gauvin (voisin de l'aréna Actival)



Miele devinci
COLNAGO GURU



Via Beauté
L'expertise en esthétique

LANCEMENT CHEZ VIA BEAUTÉ

La nouvelle gamme de soin Vivescence

PROMOTION

jeudi le **4** et vendredi le **5 octobre**
(sur rendez-vous)

Mini-soin découverte
Vivescence (30 minutes) **20\$**

Tirage d'un traitement Vivescence (valeur de 90\$)
et de 3 trousseaux d'introduction (valeur de 69.95\$)

LES PLACES ÉTANT LIMITÉES, RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

3950, boul. de la Chaudière, Québec **418 877.4198**

Une ligne de produits novateurs destinés principalement à solutionner les problèmes des peaux adultes ou matures.

Des traitements professionnels performants exécutés avec un appareil de Liftométrie Synchronisée et des actifs à la fine pointe de la cosmétologie suisse. Le principe au cœur de la Liftométrie synchronisée fonctionne à la manière d'un GPS jeunesse. Des complexes exclusifs à base de vecteurs cellulaires, repèrent leur cible avant de se déployer sur l'ensemble du réseau cellulaire. Véritable programme de soins sur mesure, cette technologie vous permet de corriger précisément chacune de vos préoccupations anti-âge.

